



# UEMA News

State University of Maranhão

Ano/Year 2 | nº 02 2019 ISSN 2595-9883 São Luis - MA Brazil



## Criação do Comitê de Internacionalização e do Plano de Internacionalização

*Internationalization Committee's creation and discussion about Internationalization Plan*  
pag/page 37

## PATENTES E SOFTWARES: As inovações tecnológicas da UEMA

*PATENTS AND SOFTWARES: UEMA's technological innovations*  
pag/page 40



## Professor e aluno da UEMA participam de publicação na Revista Science

*UEMA's professor and student participate in Science Magazine*  
pag/page 34

## Secretário de Turismo do Governo do Maranhão deixa mensagem para leitores da UEMA News

*Maranhão's Secretary of Tourism leaves a message to UEMA News readers*  
pag/page 13

## Pesquisadores da UEMA destacam-se na Revista Scientific Reports/Nature

*UEMA's researchers are featured in the Scientific Reports / Nature*  
pag/page 36

# O Maranhão está na moda

## Maranhão is a trend

*(Flávio Dino, Governador do Maranhão, 2019)*



Foto/Photo: Reproduction SETUR-MA

Lençóis Maranhenses



Foto/Photo: Reproduction SETUR-MA

Estrada para as Chapada das Mesas, em Carolina  
*Road to Chapada das Mesas, in Carolina*



Foto/Photo: Reprodução O Imparcial newspaper

Stand Up Paddle na Lagoa do Cassó, em Primeira Cruz  
*Stand Up Paddle at Cassó Lagoon, in Primeira Cruz county*



Photo: Reproduction Turismo em São Luís

Kitesurf nas praias de São Luís  
*Kite-surfing on the beaches of São Luís*

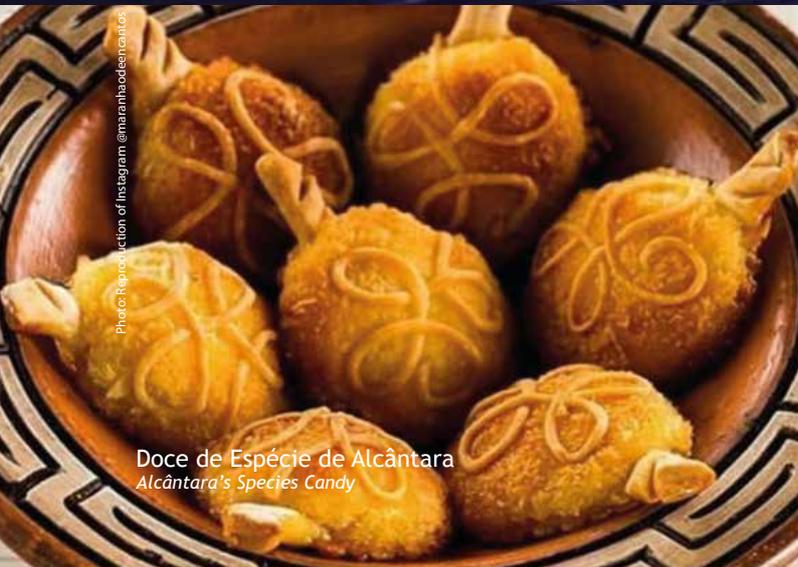


Photo: Nelson Magela



Banderinhas enfeitam no São João do Maranhão  
*Flag curtains adorn the São João Festival of Maranhão*

Photo: Reproduction of Pilsy Justiny Dias



Doce de Espécie de Alcântara  
*Alcântara's Species Candy*

Photo: Reproduction of Instagram @maranhaoeencantos



Arroz Maria Isabel  
*Maria Isabel Rice is a typical food in Maranhão*

Photo: Reproduction of Instagram @maranhaoeencantos

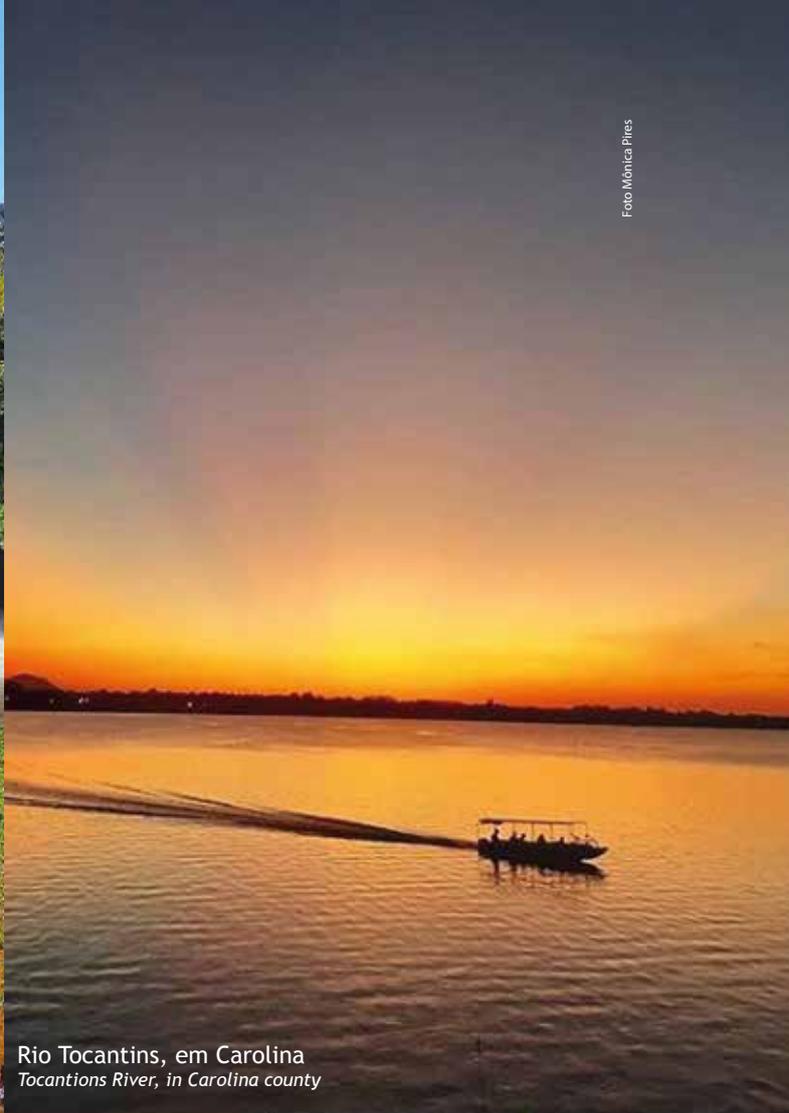


Carnaval no Centro Histórico, em São Luís  
*Carnival in the Historic Center, in São Luís*

Photos: Collection of Government of MA website



Cachoeiras Gêmeas do Itapecuru  
*Twin Waterfalls of Itapecuru River*



Rio Tocantins, em Carolina  
*Tocantins River, in Carolina county*



Kitesurf no Delta das Américas  
*Kitesurf in the Americas' delta river*

# Expediente *Staff*

UEMA News é uma publicação da Universidade Estadual do Maranhão  
*UEMA News is published by the State University of Maranhão*

Reitor/*Rector:*

Prof. Dr. Gustavo Pereira da Costa

Vice-reitor/*Vice-rector:*

Prof. Dr. Walter Canales Sant'Ana

Coordenação/*Coordination:*

Assessoria para Relações Internacionais/  
*Office for International Relations*

Assessor para Relações Internacionais/  
*Advisor for International Relation:*

Editor Chefe/*Chief Editor*

Prof. Dr. Thales Passos de Andrade

Assessor Técnico/*Technical Advisor:*

Prof. Dr. Alamgir Khan

Jornalistas responsáveis/*Journalists in charge:*

Raysa Guimarães (MTB 1756-MA)

Alessandra Medina

Assistentes Técnicos/*Technical Assistants:*

Liana Pavão

Elkenson Costa

Geysa Adriana Azevedo

Redação/*Writing:*

Tradução/*Translation:*

Diagramação/*Design:*

Raysa Guimarães

Alessandra Medina

*Colaborador/Collaborator:*

Andrey Melo

Capa/*Cover:* Lyssuel Calvet

Foto/*Photo:*

Reprodução Concedida por SETUR-MA/  
*Reproduction Allowed by SETUR-MA*

Distribuição Virtual/*Virtual Distribution*

ISSN 2595-9883-=-

# Sumário *Summary*

- 06** Mensagem  
*Foreword*
- 08** Mapa da UEMA  
*UEMA's Map*
- 09** Cursos da UEMA  
*UEMA's courses*
- 13** Com a palavra, os colaboradores  
*With the word, the collaborators*
- 22** Visitantes do Mundo Todo na UEMA em 2019  
*Visitors from Abroad at UEMA in 2019*
- 25** ARI produz o Guia para o Visitante Estrangeiro  
*UEMA's Office for Internatinal Relations  
publish the Guide for International Visitor*
- 26** Ações e atividades da UEMA em internacionalização  
*UEMA's actions and activities in internationalization*
- 41** UEMA FRIENDS: Programa de apadrinhamento do aluno estrangeiro /Foreign student sponsorship program
- 42** PATENTES E SOFTWARES: As inovações tecnológicas da UEMA  
*PATENTS AND SOFTWARES: UEMA's technological innovations*
- 44** Projetos Especiais na Semana Nacional de Ciência e Tecnologia 2019  
*Special Projects at National Science and Techno-logy Week 2019*
- 46** Contatos da Assessoria para Relações Internacionais  
*Office for International Relations Contacts*

# Mensagem

## *Foreword*

Desde a criação da Assessoria de Relações Internacionais (ARI) em 2015, entendíamos a necessidade de dar convergência às diversas ações de internacionalização até então existentes.

Percebia-se que eram iniciativas pessoais. Sem desvalorizá-las, é claro, já que uma rede de relacionamento passa por uma rede pessoal de contatos, programas internacionais, orientações e intercâmbios anteriores. Mas havia um grau muito reduzido de internacionalização dessas relações.

De igual modo, praticamente inexistia uma legislação em nossa instituição que pudesse albergar essas iniciativas, no tocante à mobilidade, à cooperação e protocolos de intenção. A partir da criação da ARI, a institucionalização da internacionalização começou a ganhar forma, a ganhar conteúdo.

Sabedores que somos que isso é algo que ano após ano nos desafia, em termos do amadurecimento das nossas estruturas que atendem toda a universidade, nós entendemos a importância de uma revista bilíngue, que acompanha a UEMA em um momento importante: na instituição de um Comitê de Internacionalização.

*Since the creation of the International Relations Office (ARI) in 2015, we understood the need to converge on all the internationalization actions that had previously existed.*

*We realized that these were personal initiatives, as a relationship network goes through a personal network of contacts, international programs, mentoring, and past exchanges. But there was a very small degree of internationalization in these relations. Therefore, there was no legislation in our institution that could accommodate these initiatives regarding mobility, cooperation, and protocols of intent. Since ARI's creation, the institutionalization of internationalization began to take shape, to gain content.*

*As we know, this is something that challenges us year after year, in terms of our university-wide structures, we understand the importance of a bilingual magazine, which is released in an important time: setting up an Internationalization Committee.*



Um dos propósitos da ARI é reafirmar uma diretriz que consta no Plano de Desenvolvimento Institucional da UEMA: a partir de cada encontro, workshop e seminário realizado ao longo dos anos, dar um sentido de transversalidade à internacionalização. A revista UEMA News é uma das ações para atingir esse objetivo.

A internacionalização não pode ser vista como iniciativas episódicas, como o inusitado. Ela precisa se incorporar a uma perspectiva de inserção global que as instituições precisam assumir também como responsabilidade.

Para mantermos um compromisso com o Estado do Maranhão, com o povo do Maranhão, nossa atuação, sobretudo a nível acadêmico-científico, precisa ser em escala global.

Portanto, a revista UEMA News é uma forte ferramenta no trabalho de internacionalização feito pela UEMA nos últimos anos, pois reflete as ações de aproximação de países amigos, instituições parceiras e estabelecimento de novas relações.

Não esqueçam: Todos são bem-vindos em nosso estado, em nossa cidade, em nossa UEMA e que possamos, juntos, alinhar nossos objetivos e progressos.

Desejo a todos vocês uma boa leitura!

*One of ARI's purposes of ARI is to reaffirm a guideline contained in the UEMA Institutional Development Plan: from each meeting, workshop and seminar held over the years, give a sense of transversality to internationalization. UEMA News is a way to reach this goal.*

*Internationalization cannot be seen as episodic initiatives, as the unusual. It needs to be incorporated into a perspective of global insertion that knowledge institutions must also assume as their responsibility.*

*To maintain a commitment with the State of Maranhão, with the people of Maranhão, our work, especially at the academic-scientific level, needs to be global.*

*Therefore, UEMA News is a strong tool in the UEMA's internationalization work in the last years, and it reflects the actions to create a strong relation with countries, partner institutions. Also, is a tool to help developing new partnerships.*

*Don't forget: You are all welcome in our State, in our city, in our UEMA, and together, we can align our goals and progress.*

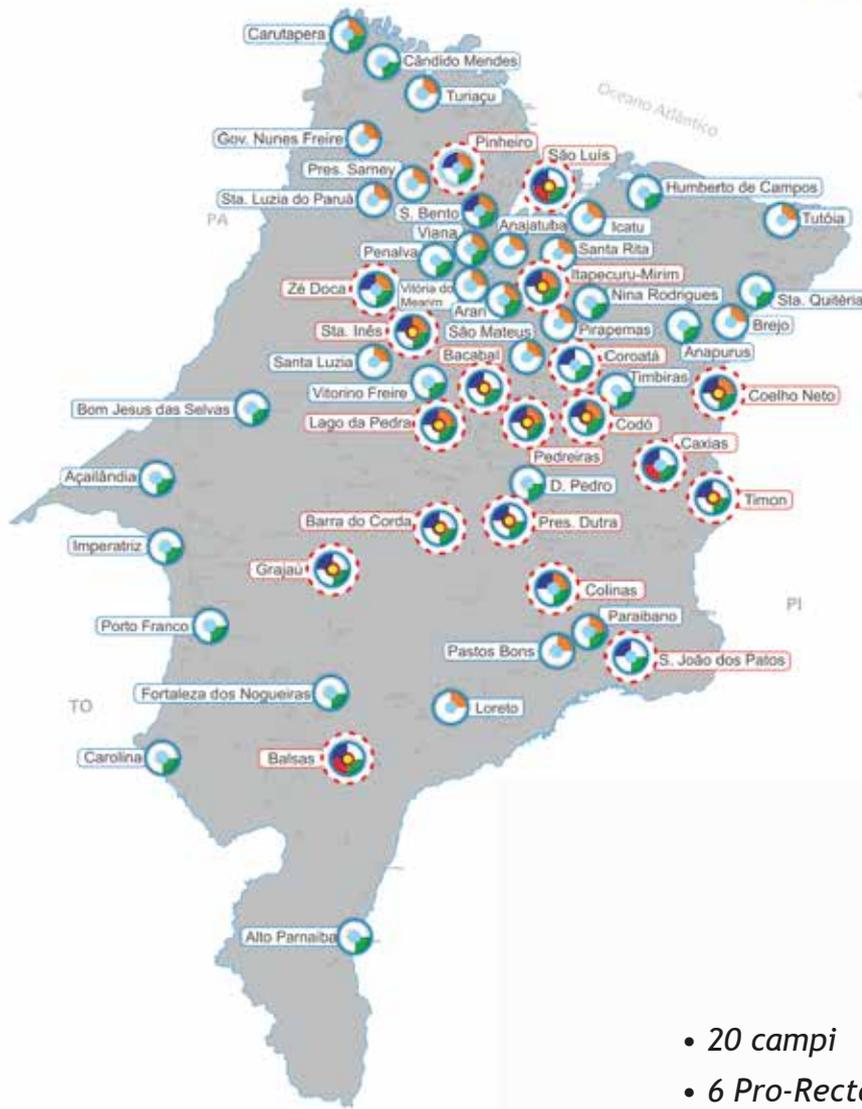
*I wish you all a good reading!*

**Gustavo Pereira da Costa**

Reitor da Universidade Estadual do Maranhão

*Rector of State University of Maranhão*

# Mapa da Uema no Maranhão *Uema's Map in Maranhão*



Subtitle				
It Has Campus	19 counties	41% Professors	45% Doctor Professors	
Presential Undergraduation	20 counties	96 Courses in 3 Shifts	36 Professors	13,085 Students
Graduation Stricto Sensu	03 counties	16 Courses	04 Professors	545 Students
Distance Learning Poles (UEManet/UAB)	40 counties	17 Courses	10 Professors	7,308 Students
Programa Ensinar (Teacher Training)	28 counties	90 Courses in 3 Shifts	09 Professors	3,143 Students
Intergenerational Open University (UNABI)	13 counties			651 Students
Total of 55 counties with campi or UEMA's presential support pole Total of 24.669 students in 2019/1				

Legenda				
Possui Centro	19 counties	41% Professors	45% Doctor Professors	
Graduação Presential	20 counties	96 Courses in 3 Shifts	36 Professors	13,085 Students
Pós- Graduação Stricto Sensu	03 counties	16 Courses	04 Professors	545 Students
Polos EAD (Uemanet/UAB)	40 counties	17 Courses	10 Professors	7,308 Students
Programa Ensinar (Formação de Professores)	28 counties	90 Courses in 3 Shifts	09 Professors	3,143 Students
Universidade Aberta Intergeracional (Unabi)	13 counties			651 Students
Total 55 municípios com campi ou polo de apoio presential UEMA. Total 24.669 alunos em 2019/1.				

- 20 Campi
- 06 Pró-Reitorias
- 13.085 alunos nos cursos de graduação (nos três turnos)
- 545 alunos nos cursos de pós-graduação
- 839 docentes efetivos
- 326 professores contratados
- 40 Polos de Educação à Distância
- 96 Cursos de graduação
- 20 Cursos de Pós-graduação
- Mais de 100 laboratórios (ensino e pesquisa) pelo estado
- 15 Acordos de cooperação Internacional
- 28 Polos Programa Ensinar
- 13 Polos UNABI
- 10 Empresas Juniores

- 20 campi
- 6 Pro-Rectories
- 13,085 students in undergraduate courses (in the three shifts)
- 545 students in graduate courses (presential, distance learning)
- 839 effective professors
- 326 hired professors
- 40 Distance Learning poles
- 96 Undergraduation courses
- 20 Graduate courses
- More than 100 laboratories (Teaching and Research) throughout Maranhão
- 15 International cooperation agreements
- 28 Teacher training poles (Programa Ensinar)
- 13 Intergenerational Open University Program poles (UNABI)
- 10 Junior Companies

## Cursos de Pós-Graduação Graduate Programs



### **MESTRADO E DOUTORADO EM CIÊNCIA ANIMAL CCA**

*Master and Doctorate Degree in Animal Science*

[www.cienciaanimal.uema.br](http://www.cienciaanimal.uema.br)



### **MESTRADO E DOUTORADO EM AGROECOLOGIA CCA**

*Master and Doctorate Degree in Agroecology*

[www.agroecologia.uema.br](http://www.agroecologia.uema.br)



### **MESTRADO EM DESENVOLVIMENTO SOCIOESPACIAL E REGIONAL CCSA**

*Master Degree in Socio-spatial and Regional Development*

[www.ppdsr.uema.br](http://www.ppdsr.uema.br)



### **MESTRADO EM AGRICULTURA E AMBIENTE CCA**

*Master Degree in Agriculture And Environment*

[www.ppgaa.uema.br](http://www.ppgaa.uema.br)



### **MESTRADO PROFISSIONAL E DOUTORADO EM DEFESA SANITÁRIA ANIMAL CCA**

*Master and Doctorate Degree in Animal Sanitary Defense*

[www.mestradosa.uema.br](http://www.mestradosa.uema.br)



### **MESTRADO PROFISSIONAL EM ENGENHARIA DA COMPUTAÇÃO CCT**

*Master Degree in Computer Engineering and Systems*

[www.pecs.uema.br](http://www.pecs.uema.br)



### **MESTRADO EM CARTOGRAFIA SOCIAL E POLÍTICA DA AMAZÔNIA CCSA**

*Master Social and Political Map of the Amazon*

[www.ppgcspa.uema.br/](http://www.ppgcspa.uema.br/)



### **MESTRADO EM RECURSOS AQUÁTICOS E PESCA CECEN**

*Master Degree in Fisheries and Aquatic Resources*

[www.ppgrap.uema.br](http://www.ppgrap.uema.br)



### **MESTRADO EM BIODIVERSIDADE, AMBIENTE E SAÚDE CESC**

*Master Degree in Environment, Biodiversity and Health*

[www.ppgbas.uema.br/](http://www.ppgbas.uema.br/)



### **MESTRADO EM GEOGRAFIA, NATUREZA E DINÂMICA DO ESPAÇO CECEN**

*Master Degree in Geography*

[www.ppgeo.uema.br](http://www.ppgeo.uema.br)



### **MESTRADO EM LETRAS CECEN**

*Master Degree in Literature*

[www.mestradoletras.uema.br](http://www.mestradoletras.uema.br)



### **MESTRADO PROFISSIONAL EM HISTÓRIA**

*Master Degree in History*

[www.ppghist.uema.br/](http://www.ppghist.uema.br/)



### **DOUTORADO EM REDE DE BIODIVERSIDADE E BIOTECNOLOGIA DA AMAZÔNIA LEGAL**

*Doctorate Degree in Biodiversity and Biotechnology for Amazon BioNorte*

[www.bionorte.org.br](http://www.bionorte.org.br)



### **MESTRADO PROFISSIONAL EM MATEMÁTICA EM REDE NACIONAL CECEN**

*Master Degree in Mathematics*

[www.profmat-sbm.org.br](http://www.profmat-sbm.org.br)



### **MESTRADO PROFISSIONAL EM EDUCAÇÃO**

*Master Degree in Education*

[www.ppge.uema.br](http://www.ppge.uema.br)

### **MESTRADO EM ENGENHARIA AEROSPAZIAL - REDE NORDESTE AEROSPAZIAL**

*Master Degree in Aerospace Engineering*

[www.posgraduacao.ufrn.br/ppgea](http://www.posgraduacao.ufrn.br/ppgea)

### **MESTRADO PROFISSIONAL EM EDUCAÇÃO INCLUSIVA - REDE PROFEI**

*Master Degree in Inclusive Education*

## Cursos de Graduação *Undergraduate Courses*

### **Centro de Ciências Agrárias**

- Agronomia Bacharelado
- Engenharia De Pesca Bacharelado
- Medicina Veterinária
- Zootecnia Bacharelado

### **Centro de Ciências Tecnológicas**

- Arquitetura E Urbanismo
- Engenharia Civil Bacharelado
- Engenharia Da Computação Bacharelado
- Engenharia Da Produção Bacharelado
- Engenharia Mecânica Bacharelado
- Formação De Oficiais - Bombeiro Militar

### **Centro de Ciências Sociais Aplicadas**

- Administração Bacharelado
- Ciências Sociais Bacharelado
- Ciências Sociais Licenciatura
- Direito Bacharelado
- Formação De Oficiais Da Polícia Militar

### **Centro de Educação, Ciências Exatas e Naturais**

- Ciências Biológicas Licenciatura
- Ciências Biológicas Bacharelado
- Física Licenciatura
- Geografia Bacharelado
- Geografia Licenciatura
- História Licenciatura
- Letras Licenciatura
- Matemática Licenciatura
- Música Licenciatura
- Pedagogia Licenciatura
- Química Licenciatura

### **Centros de Estudos Superiores**

#### **– Outros Municípios**

- Educação Física Bacharelado
- Enfermagem Bacharelado
- Engenharia Florestal Bacharelado
- Filosofia Licenciatura
- Medicina Bacharelado
- Tecnologia Em Agroindústria
- Tecnologia Em Gestão Comercial
- Tecnologia Em Segurança Do

Trabalho

### **Center of Agrarian Sciences**

- Fishing Engineering Bachelor
- Agronomy Engineering Bachelor
- Veterinary Medicine Bachelor
- Zootechny Bachelor

### **Center of Technologic Sciences**

- Civil Engineering Bachelor
- Mechanical Engineering Bachelor
- Architecture and Urbanism Bachelor
- Production Engineering Bachelor
- Computer Engineering Bachelor
- Official Academy of Military Firefighter

### **Center of Applied Social Sciences**

- Business Administration Bachelor
- Law Bachelor
- Official Academy of Military Police
- Social Sciences Bachelor
- Social Sciences Licentiate

### **Center of Education, Exact and Natural Sciences**

- Biological Sciences Bachelor
- Biological Sciences Licentiate
- Mathematics Licentiate
- Pedagogy Licentiate
- Languages Licentiate
- History Licentiate
- Geography Bachelor
- Geography Licentiate
- Physics Licentiate
- Chemistry Licentiate
- Music Licentiate

### **Other Campuses Higher Studies Centers**

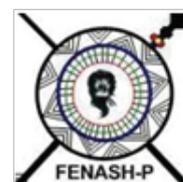
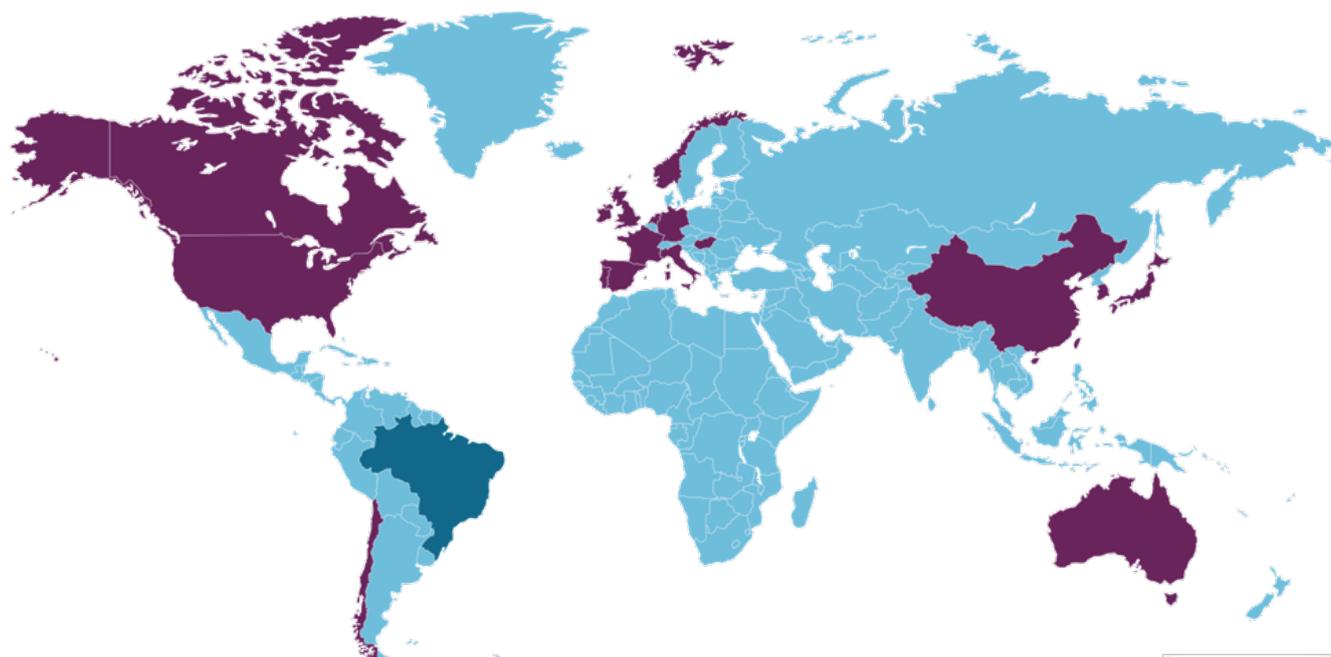
- Nursing Bachelor
- Florestal Engineering Bachelor
- Florestal Engineering Bachelor
- Philosophy Licentiate
- Medicine Bachelor
- Agroindustrial Technology
- Technology on Commercial Management
- Technology on Labor Security
- Physical Education Bachelor

UEMA integra / UEMA is associated to



## Acordos de Cooperação Internacional Vigentes

*Effective International Cooperation Agreements*



UNIVERSIDAD TECNICA  
FEDERICO SANTA MARIA



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI NAPOLI FEDERICO II



Mais informações, contate a ARI.

Further information, contact ARI.

# Programas que a UEMA faz parte a partir de 2019

*Programs that UEMA is part of from 2019*



O Be\_a\_DOC se constitui em uma plataforma on-line de oferta de vagas de doutorado e de pesquisa, disponível para as 88 universidades associadas ao Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras (GCUB) e 39 instituições de Educação Superior integrantes do Coimbra Group que desejarem aderir ao Programa.

O programa beneficiará, inicialmente, os programas de pós-graduação da UEMA que tenham interesse em receber doutorandos sanduíche, quais sejam: Rede de Biodiversidade e Biotecnologia da Amazônia Legal e Defesa Sanitária Animal.

*Be\_a\_DOC is an on-line platform of doctoral and research vacancy offer, available to 88 universities associated with Coimbra Group of Brazilian Universities (GCUB) and 39 Higher Education institutions in Coimbra Group (CG) interested in joining the program.*

*The program will benefit, initially, the UEMA's Graduate programs interested in receive doctorate sandwich students, which are: Biodiversity and Biotechnology for Amazon BioNorte Network and Animal Sanitary Defense.*

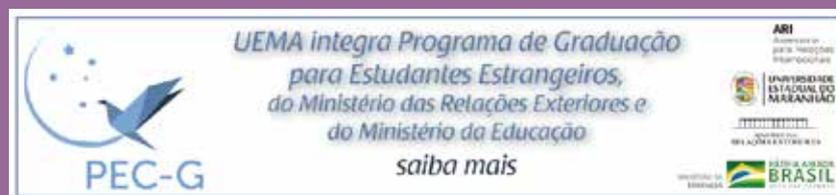


Os respectivos programas consistem no intercâmbio de estudantes de graduação de universidades do Brasil com as do México e as da Colômbia. O objetivo principal é contribuir para a integração e o fortalecimento regional por meio da aproximação acadêmico-científica de ambos os países.

O programa beneficiará, inicialmente, cursos de graduação da UEMA que oferecem vagas a estudantes estrangeiros, quais sejam: Arquitetura e Urbanismo, Engenharia Civil, Engenharia da Computação, Engenharia Mecânica, Engenharia da Produção e Administração.

*The respective programs consist of the exchange of undergraduate students from universities in Brazil with those in Mexico and Colombia. The main objective is to contribute to regional integration and strengthening through the academic-scientific approach of both countries.*

*The program will benefit initially UEMA's undergraduate courses that offer vacancies to foreign students, which are: Architecture and Urbanism, Civil Engineering, Computer Engineering, Mechanical Engineering, Production Engineering, and Administration.*



O PEC-G é administrado pelo Ministério das Relações Exteriores, por meio da Divisão de Temas Educacionais, e pelo Ministério da Educação, em parceria com IES em todo o país.

De acordo com o site do programa, atualmente, são 62 os países participantes, sendo 26 da África, 25 da América Latina e Caribe e 8 da Ásia e 3 da Europa. Os cursos com o maior número de vagas oferecidas são Letras, Comunicação Social, Administração, Ciências Biológicas e Pedagogia.

*The PEC-G is administered by the Ministry of Foreign Affairs, through the Division of Educational Themes, and by the Ministry of Education, in partnership with IES throughout the country.*

*According to the program website, there are currently 62 participating countries, 26 from Africa, 25 from Latin America and the Caribbean and 8 from Asia and 3 from Europe. The courses with the largest number of places offered are Letters, Social Communication, Administration, Biological Sciences and Pedagogy.*

# Com a palavra, os colaboradores

## *With the word, the collaborators*



Photo: Reproduction Secretary of State of Tourism of the Government of Maranhão Website

### **Catulé Junior**

Secretário de Estado do Turismo do Governo do Maranhão  
*State Secretary of Tourism of the State Government of Maranhão*

O Maranhão está na moda!

O Maranhão tem se consolidado, cada vez mais, como destino turístico. Temos o segundo maior litoral e o mais recortado do país com os inigualáveis Lençóis Maranhenses e suas lagoas. É cada vez maior o número de praticantes do kitesurf que buscam o estado para a prática desse esporte. Além da paisagem paradisíacas, o estado oferece condições propícias com ventos fortes principalmente nos meses de agosto a dezembro.

São Luís, uma ilha cercada de praias marés e uma gastronomia com fortes influências de povos tradicionais, é também a única capital fundada por franceses no Brasil. Com o maior acervo arquitetônico de casarões coloniais portugueses do país, o centro histórico da

*Maranhão is in trend place!*

*Maranhão has been increasingly consolidated as a tourist destination. We have the second-largest coastline and the most jagged of the country with the unique Lençóis Maranhenses and its lagoons. More and more kite-surfers are seeking the state to practice this sport. In addition to the paradisiacal landscape, the state offers favorable conditions with strong winds especially from August to December.*

*São Luís, an island surrounded by tidal beaches and a cuisine with strong influences from traditional peoples, is also the only capital founded by the French in Brazil. With the largest architectural collection of Portuguese colonial mansions in the country, the*



Foto/Photo: Reproduction SETUR-MA



capital maranhense é um deleite para os pesquisadores da área da arquitetura e história.

E no Sul, a Chapadas das Mesas que se difere das outras chapadas pelo fácil acesso às cachoeiras e pelas águas com temperatura agradável tem recebido, cada vez mais, quem gosta de aventura e adeptos do ecoturismo.

Acumulamos avanços consideráveis nos últimos anos com aumentos crescentes das taxas de ocupação da rede hoteleira e do fluxo de visitantes em nossos atrativos turísticos.

A frase citada pelo governador Flávio Dino que o “Maranhão está na moda” é fruto, também, de investimentos em estruturação e promoção dos nossos destinos.

Em 2019, oferecemos dezenas de cursos para quase 6 mil pessoas nos polos turísticos, ajudando a potencializar o grau de satisfação dos turistas que nos frequentam, queremos que os turistas levem a imagem de uma cidade que, além dos seus encantos, sabe receber bem seus visitantes.

Fica o convite para que estudantes, pesquisadores e professores admirem e descubram os encantos do Maranhão, que tem identidade, cultura, paisagens, sabores e saberes inesquecíveis.

*historic center of the capital of Maranhão is a delight for researchers in the area of architecture and history.*

*And in the South, Chapada das Mesas, which differs from other plateaus by its easy access to the waterfalls and the pleasantly warm waters, has increasingly received adventure enthusiasts and ecotourism enthusiasts.*

*We have accumulated considerable progress in recent years with increasing increases in hotel occupancy rates and the flow of visitors to our tourist attractions.*

*The phrase quoted by Governor Flávio Dino that “Maranhão is in trend place” is also the result of investments in structuring and promoting our destinations.*

*In 2019, we offered dozens of courses for almost 6,000 people in the tourist hubs, helping to enhance the satisfaction level of the tourists who visit us. We want tourists to take the image of a city that, besides its charms, knows how to welcome its visitors.*

*Students, researchers, and teachers are invited to admire and discover the charms of Maranhão, which has an unforgettable identity, culture, landscapes, flavors and knowledge.*



## **Paulo Henrique Aragão Catunda**

Pró-Reitor de Extensão e Assuntos Estudantis da Universidade Estadual do Maranhão

*Pro-rector of Extension and Student Affairs at State University of Maranhão*

A universidade pública é um importante espaço de produção, acumulação e disseminação de conhecimento, livre, crítico e plural. Ela se fundamenta em três bases inter-relacionadas: ensino, pesquisa e extensão. A Extensão Universitária é a ação da Universidade junto à comunidade que possibilita o compartilhamento, com o público externo, do conhecimento adquirido por meio do ensino e da pesquisa desenvolvidos na instituição. É a articulação do conhecimento científico advindo do ensino e da pesquisa com as necessidades da comunidade onde a universidade se insere, interagindo e transformando a realidade social.

A Extensão Universitária é, portanto, uma das funções sociais da Universidade, que tem por objetivo promover o desenvolvimento social, fomentar projetos e programas de extensão que levam em conta os saberes e fazeres populares e garantir valores democráticos de igualdade de direitos, respeito à pessoa e sustentabilidade ambiental e social. A Universidade Estadual do Maranhão (UEMA) visa, através dos seus programas de extensão, tornar a extensão uma ponte entre a sociedade e a comunidade acadêmica.

Na UEMA, a Pró-Reitoria de Extensão e Assuntos Estudantis é dividida em quatro coordenações: de extensão, de assuntos estudantis, de cultura e de assuntos extracurriculares. Temos os projetos PIBEX, Acolher, Extensão para Todos, Mais extensão, Extensão Voluntária, Bolsa Cultura, o Acolhimento Acadêmico, Karaokê do R.U., o Arraial da UEMA, o Festival Maranhense de Contos e Poesias e as empresas juniores. Os auxílios (para apresentação de trabalhos em even-

*The public university is an important space for the production, accumulation, and dissemination of knowledge, free, critical and plural. It is based on three interrelated bases: teaching, research, and extension. University Extension is the University's action with the community that enables the sharing, with the external public, of the knowledge acquired through teaching and research developed in the institution. It is the articulation of scientific knowledge arising from teaching and research with the needs of the community where the university operates, interacting and transforming social reality.*

*University Outreach is, therefore, one of the University's social functions, which aims to promote social development, foster extension projects and programs that take into account popular knowledge and practices, and guarantee democratic values of equal rights, respect for the individual, and environmental and social sustainability. The State University of Maranhão (UEMA) aims, through its extension programs, to make the extension a bridge between society and the academic community.*

*At UEMA, the Pro-rectory of Extension and Student Affairs is divided into four coordinations: extension, student affairs, culture, and extracurricular subjects. We have the projects PIBEX, Acolher, Outreach for All, More Outreach, Voluntary Outreach, Culture Grant, the Academic Reception, Karaoke of RU, the UEMA Arraial, the Maranhense Festival of Tales and Poems and junior companies. The aid (for the presentation of work in events, daycare, housing, food, and scholarship), are part of our student assistance policy that aims to make the student finish*

tos, creche, moradia, alimentação e bolsa permanência), fazem parte da nossa política de assistência estudantil que tem como objetivo fazer com que o aluno finalize seu curso e diminua a evasão. A revista *Práticas em Extensão* é o instrumento para que professores e alunos sistematizem as ações de extensão que estão ocorrendo na Universidade.

O Programa UNABI é de iniciativa da Reitoria, sob a coordenação da PROEXAE, tendo iniciado em 2016 com a finalidade de promover ações de caráter científico, social e cultural com a perspectiva intergeracional. O programa está sendo desenvolvido em 13 campi e temos em torno de 700 alunos. A proposta curricular da Universidade Aberta Intergeracional está organizada na perspectiva de uma educação dialógica e que estimule as pessoas idosas e outras gerações no desempenho positivo, autônomo, independente e responsável no processo ensino-aprendizagem considerando seus anseios e realidade social, temáticas diversificadas e planejadas pela equipe executora a serem desenvolvidas durante os cursos, utilizando atividades acadêmicas intergeracionais.

No que se refere à internacionalização da UEMA, a PROEXAE pode apoiar alunos e pesquisadores com o Restaurante Universitário, onde servimos alimentação de alta qualidade no caso dos alunos com auxílio moradia e com os encaminhamentos para que fiquem em um local que possam desenvolver suas atividades com tranquilidade, segurança, no qual ocorrerá a troca de conhecimento entre os alunos efetivando o processo de internacionalização.

A política de extensão da Universidade Estadual do Maranhão abre, cada vez mais, espaço para integração entre comunidade universitária e a sociedade, na construção de saberes tornando a UEMA efetiva na construção de conhecimento em parceria, não se limitando aos muros acadêmicos.

*=his course and reduce dropout. The journal *Practices in Extension* is the instrument for teachers and students to systematize the extension actions that are taking place at the University.*

*The UNABI Program is the initiative of the Rectory, under the coordination of PROEXAE, having started in 2016 to promote scientific, social and cultural actions with an intergenerational perspective. The program is being developed on 13 campuses and we have around 700 students. The curricular proposal of the Intergenerational Open University is organized in the perspective of a dialogic education and that stimulates the elderly and other generations in the positive, autonomous, independent and responsible performance in the teaching-learning process considering their desires and social reality, diverse themes and planned by executing team to be developed during the courses, using intergenerational academic activities.*

*Regarding the internationalization of UEMA, PROEXAE can support students and researchers with the University Restaurant, where we serve high-quality food for students with housing assistance and with the referrals to stay in a place where they can develop their activities. tranquility, security, in which there will be the exchange of knowledge between the students affecting the internationalization process.*

*The extension policy of the State University of Maranhão increasingly opens space for integration between the university community and society, in the construction of knowledge-making UEMA effective in the construction of knowledge in partnership, not limited to academic walls.*



Photo: Asc.com/UEMA

### **Ilka Márcia Ribeiro de Souza Serra**

Coordenadora Geral do Núcleo de Tecnologias para Educação (UEMANet)

*General Coordinator of the Center of Technologies for Education (UEMANet)*

O Núcleo de Tecnologias para Educação (UEMANet) da Universidade Estadual do Maranhão (UEMA) é uma unidade de referência para educação mediada por tecnologias. Portanto, assume o compromisso de garantir o acesso ao conhecimento e à expansão das oportunidades de aprendizagem, por meio da educação a distância.

O UEMANet tem a sua atuação alinhada à missão da UEMA, qual seja: “Produzir e difundir conhecimento orientado para a cidadania e formação profissional, por meio do ensino, pesquisa e extensão, priorizando o desenvolvimento do Maranhão”. Ainda no domínio de sua competência, o UEMANet oferece suporte tecnológico à educação presencial, sendo responsável pela concepção, intermediação, gestão, avaliação e difusão de projetos educacionais no âmbito da UEMA.

Os pilares estratégicos do UEMANet encontram-se alicerçados em um modelo de educação que utiliza métodos inovadores, buscando criar valores para viver, aprender e trabalhar bem em uma sociedade cada vez mais complexa, rica em informação e baseada em conhecimento. Diante desse compromisso, a UEMA vem assumindo com muita responsabilidade o papel de formular e implementar políticas de EaD, considerando o interesse imediato e as aspirações históricas de cada área do conhecimento envolvida, com compreensão de que as novas tecnologias abrem possibilidades de utilização para gerar novas formas de comunicação, interação e socialização em diferentes cenários educativos.

A UEMA, ao longo desses 20 anos de atuação com a EaD, já atingiu, aproximadamente, 100% dos municípios maranhenses. Prova disso é que, embora as suas unidades estraté-

*The Center of Technologies for Education (UEMANet) of State University of Maranhão (UEMA) is a benchmark for education mediated by technology. Therefore, it is committed to ensure access to knowledge and the expansion of learning opportunities through distance education.*

*UEMANet has its operation aligned to UEMA’s mission, which is: “To produce and disseminate knowledge oriented towards citizenship and vocational training, by means of teaching, research and extension, prioritizing the development of Maranhão”. Still within the domain of its competence, UEMANet offers technological support to classroom education, being responsible for the conception, mediation, management, evaluation and dissemination of educational projects in UEMA.*

*The strategic pillars of UEMANet are founded on a model of education that uses innovative methods, seeking to create values to live, learn and work well in an increasingly complex society, rich in information and knowledge-based. Given this commitment, UEMA has been assuming with great responsibility the role of formulating and implementing distance education policies, considering the immediate interest and historical aspirations of each area of knowledge involved, with the understanding that the new technologies bring possibilities of use to create new forms of communication, interaction and socialization in different educational settings.*

*UEMA, over these 20 years of experience with online education, has reached approximately 100% of Maranhão municipalities.*



gicas de atendimento ao aluno (Polos de Apoio Presencial) não estejam instaladas em todos os municípios, o seu raio de ação consegue alcançar um número significativo de pessoas distribuídas em todo o território maranhense, além de beneficiar os estados vizinhos.

É sabido que o ensino superior a distância no Brasil tem crescido em grande velocidade nos últimos anos e, no Maranhão, a UEMA tem procurado acompanhar esse ritmo, chegando em 2018 a uma matrícula de 10.000 alunos, com cursos de graduação, pós-graduação e técnicos. O sucesso desses cursos pode ser atribuído, em grande parte, às seguintes características: serem totalmente gratuitos; a oferta se dá por meio dos Polos, cuja distribuição espacial alcança um significativo número de pessoas; flexibilidade de horário para as pessoas que trabalham; independência nos estudos em termos de autonomia e disciplina, dentre tantas outras.

A UEMA possui um portfólio de cursos, contendo: 08 pós-graduações (lato sensu); 09 graduações (licenciaturas, tecnólogos e bacharelado); 17 técnicos (subsequentes); além de cursos de atualização e aperfeiçoamento, destacando-se: 26 MOOCs; Mediação

*Proof of this is that, although its strategic units of student assistance (Classroom Support Centers) are not installed in all municipalities, its range of action can reach a significant number of people distributed throughout the territory of Maranhão, in addition to benefit the neighboring states.*

*It is known that online higher education in Brazil has grown at great speed in recent years and, in Maranhão, UEMA has sought to keep up with this pace, reaching in 2018 an enrollment rate of approximately 10,000 students, with graduate, postgraduate and technical courses. The success of these courses can be attributed, in large part, to the following characteristics: being completely free of charge; the offer happens through the Support Centers, whose spatial distribution reaches a significant number of people; flexible hours for people who work; independence in studies in terms of autonomy and discipline, among many other.*

*UEMA has a course portfolio, containing: 08 postgraduate (lato sensu); 09 graduate (degree, technologist and bachelor's); 17 technical (subsequent); in addition to refresher and professional improvement courses, such as: 26 MOOCs; Mediation in Distance Educa-*

em EaD; Inglês Básico I e Inglês Básico II.

Cabe ressaltar que os cursos de Inglês Básico I e II é uma experiência inovadora da UEMA, lançada em 2016 para atender aos alunos devidamente matriculados nos cursos de graduação e pós-graduação, na perspectiva de oferecer aos seus acadêmicos a oportunidade de aprenderem um segundo idioma. Até 2018, os dois cursos atenderam 1.884 alunos.

A proposta dos cursos é desenvolver as cinco habilidades da língua: leitura, fala, audição, escrita e interpretação na língua inglesa, abrangendo contextos e estruturação do vocabulário para prática de atividades que envolvam comunicação real. Baseia-se na metodologia comunicativa por priorizar a comunicação na qual a unidade básica da língua que requer atenção é o ato comunicativo, ao invés da frase.

Dessa forma, a abordagem comunicativa representa uma evolução inteligente em direção a um ensino-aprendizado de línguas mais humano e centrado nos interesses do aprendiz. Cabe registrar que os cursos utilizam, de forma muito interessante, o fórum, que consiste em uma ferramenta do AVA, costumeiramente, utilizada para troca de conhecimentos escritos. No inglês básico, esse recurso é utilizado como laboratório de fala. Os tutores abrem os fóruns com vídeo e os alunos interagem postando áudios.

*tion; Basic English I and Basic English II.*

*It is worth mentioning that the Basic English courses I and II are an innovative experience of UEMA, launched in 2016 to serve students duly enrolled in graduate and postgraduate courses, in a perspective of offering its students the opportunity to learn a second language. Up to 2018, the two courses attended 1,884 students.*

*The purpose of the courses is to develop the five language skills: reading, speaking, listening, writing and interpretation of the English language, covering contexts and vocabulary structuring to practice activities that involve real communication. It is based on the communicative methodology for prioritizing communication, in which the basic unit of the language is the communicative act, rather than the phrase.*

*In this way, the communicative approach represents an intelligent evolution towards a more humane teaching, focused on the interests of the student. It is worth noting that the courses use, in a very interesting way, the Forum, an AVA tool usually used to exchange written knowledge. In the English courses, this feature is used as a speech laboratory. The tutors open the forums with a video and the students interact by posting audios.*



Foto / Photo: Rafael Carneiro / ASCOM-UEMA

# Visitantes do Mundo Todo na UEMA em 2019

## Visitors from Abroad at UEMA in 2019

A Universidade Estadual do Maranhão recebe todos os representantes, sejam de onde for, para que, cada vez mais, a troca de conhecimento e experiências torne-se intensa.

*The State University of Maranhão welcomes all the representatives, regardless from where all over the world, so that, increasingly, become intense the exchange of knowledge and experiences.*



A Relações Internacionais participou, no dia 12 de março, da mesa redonda do I Encontro do Projeto PROCAD Amazônia. O projeto PROCAD Amazônia é firmado entre a UEMA a Universidade Estadual do Norte Fluminense Darcy Ribeiro (UENF) e a Universidade Federal do Tocantins (UFT). Na ocasião, o professor Amadeu Soares, da Universidade de Aveiro, em Portugal, realizou a palestra “Mobilidade Internacional na Pós-Graduação: uma oportunidade e um desafio”.

*The International Relations participated, on March 12th, in the round table of the 1st Meeting of the PROCAD Amazonia Projec. The PROCAD Amazonia project is a treaty signed in between UEMA, State University of Norte Fluminense Darcy Ribeiro (UENF), and the Federal University o Tocantins (UFT). On this occasion, professor Amadeu Soares, from the University of Aveiro (UA), of the central region Portugal, delivered a lecture “International Mobility in Graduation: An opportunity and a challenge”.*

No dia 16 abril, o Centro de Ciências Sociais Aplicadas, realizou a palestra “A presença do PCC e do CV no Paraguai: Ciências Sociais, Criminologia e Debates Interdisciplinares”, ministrada pelo professor da Universidade Nacional de Pilar (UNP), Juan Martens. Para o professor, a palestra criminológica mostrou a necessidade dos alunos de se aprofundarem na área jurídica, de fazer pesquisa empírica interdisciplinar, que o direito usa em outras disciplinas sociais.

*The Center to the Applied Social Sciences arranged a lecture titled “The presence of the First Command of the Capital and Red Command in Paraguay: Social Sciences, Criminology and Interdisciplinary Debates”, ministered by the professor from the Universidad Nacional de Pilar, at Paraguay, Juan Martens, on April 16th, 2019. To professor Juan, was the criminological lecture presented the needs of the students to deepen in the field of lawmaking, to do interdisciplinary empirical research, that the Law uses in other social disciplines.*



O Programa de Pós-Graduação em Geografia, Natureza e Dinâmica do Espaço e a coordenação do curso de Geografia realizaram o encontro do dia do Geógrafo, em 29 de maio. O encontro encerrou-se com a palestra “Geografia e trajetória de vida”, conduzida pela professora Sapana Doshi, da Universidade do Arizona e, na época, pesquisadora bolsista sênior do PPGEQ, e por Livia Cangiano Antipon, Mestre em Geografia pelo programa de Pós-Graduação em Análise Ambiental e Dinâmica Territorial no Instituto de Geociências da Universidade Estadual de Campinas.

*The Graduation Program in Geography, Nature, and Space Dynamic and the Coordination of the Geography Undergraduate Course carried out the Geographer’s Day Meeting, on 29th May. The meeting finished with the lecture “Geography and Life Trajectory” ministered by professor Sapana Doshi, of University of Arizona and, at the time, senior researcher of PPGEQ, and Livia Cangiano Antipon, master in Geography by the Graduation Program in Environmental Analysis and Territorial Dynamics in the Institute of Geosciences of the State University of Campinas.*



Photos: Baya Guimarães/UEMA-ARI

A Universidade recebeu a professora americana Wanda Walker, membro do programa English Language Fellow (EL Fellow), no dia 19 de junho, que realizou um seminário sobre Nivelamento em Técnicas de Ensino da Língua Inglesa, no auditório da UEMANET. O seminário teve como público-alvo alunos e professores do curso de Letras Licenciatura em Língua Inglesa da UEMA e demais interessados de outras instituições.

*State University of Maranhão (UEMA) had received Wanda Walker, American teacher member of the English Language Fellow Program (EL Fellow), to carried out the seminar on Leveling in English Teaching Techniques, on June 19th, held at UEMANet auditorium. Students and professors of UEMA’s Language Course - Licentiate in English Language and of other institutions’ interested were the target audience of the seminar.*



Photos: Baya Guimarães/UEMA-ARI

A UEMA recebeu, no dia 08 de agosto, os pesquisadores Tadashi Maemura e Tokiko Watanabe, da Universidade de Tóquio (Japão) e Wisconsin (EUA). O objetivo da reunião foi alinhar as diretrizes para que se desenvolva várias pesquisas de cooperação entre as Universidades. O foco da pesquisa é contribuir no desenvolvimento da Ciência no Estado do Maranhão, através de publicações científicas conjuntas, treinamento e transferência de conhecimento e capacitação com tecnologia de ponta.

*UEMA received researchers Tadashi Maemura and Tokiko Watanabe from Universities of Tokyo (Japan) and of Wisconsin-Madison (USA) on August 8th. The meeting aimed to align guidelines to developing many cooperation researches between the institutions. The focus of research is to contribute to the development of science in the state of Maranhão, through joint scientific publications, training and knowledge exchange and training with the latest technology.*



Photos: Rafael Carvalho/ Ascom-UEMA

A UEMA realizou, no dia 22 de outubro, a abertura do VIII Encontro Internacional de História Antiga e Medieval do Maranhão com o tema “Memória, Educação e Religiosidade: Transformações e Resistência”. A Conferência de abertura foi proferida pelas professoras Manuela Mendonça (Universidade de Lisboa) e Margarida Garcez Ventura (Universidade de Lisboa e presidente da Academia Portuguesa de História).

*UEMA held on, October 22nd, the opening of the VIII International Meeting of Maranhão Ancient and Medieval History with the theme “Memory, Education, and Religiosity: Transformations and Resistance”. The opening conference was presented by professors Manuela Mendonça (University of Lisbon) and Margarida Garcez Ventura (University of Lisbon and president of the Portuguese Academy of History).*



Photos: UEMA/Ascom Archive

A Universidade, por meio da ARI, realizou, no dia 06 de novembro, a palestra “História, Liberdade e Direitos Humanos”, com o embaixador da Palestina e Decano do Conselho dos Embaixadores Árabes no Brasil, Ibrahim Alzeben. Também estava presente a Assessora Especial do Vice-Governador do Maranhão e professora da Universidade CEUMA, Leuzinete Pereira da Silva.

*The University, through the International Relations, held the lecture “History, Freedom and Human Rights”, with the Palestinian Ambassador and Rector of the Council on November 6th. of the Arab Ambassadors in Brazil, Ibrahim Alzeben. Representatives of the rectories, coordinators of postgraduate programs, directors of departments and teachers of the areas of History, Education, Law, and Administration attended the occasion. Also present was the Special Advisor to the Vice-Governor of Maranhão and professor at CEUMA University, Leuzinete Pereira da Silva.*



Photos: Rafael Carvalho / Ascom-UEMA

O governador Flávio Dino recebeu o embaixador do Grão-Ducado de Luxemburgo no Brasil, Carlo Krieger, no dia 18 de novembro, no Palácio dos Leões. A visita de cortesia teve como finalidade tratar de assuntos diplomáticos e estreitar vínculos entre maranhenses e europeus. O embaixador foi recepcionado pelo presidente da Federação das Indústrias do Estado do Maranhão (Fiema), Edílson Baldez; e pelo reitor da Universidade Estadual do Maranhão (Uema), Gustavo Pereira.

*Governor Flávio Dino received the ambassador of the Grand Duchy of Luxembourg in Brazil, Carlo Krieger, on the morning of November 18th, at the Palace of Lions. The courtesy visit was intended to address diplomatic affairs and to strengthen ties between Maranhão and Europeans. The ambassador was also welcomed by the president of the Federation of Industries of the State of Maranhão (Fiema), Edílson Baldez; and by the rector of the State University of Maranhão (Uema), Gustavo Pereira.*



Photo: Kellios, Germany / Agência de Notícias-MA

A UEMA realizou, no dia 19 de novembro, no auditório da FIEMA, a conferência intitulada “Epistemologias do Sul e a Reinvenção da Democracia”, com o renomado professor, pesquisador, poeta, escritor e sociólogo português Boaventura de Sousa Santos. O professor Boaventura de Sousa Santos falou da importância dos sujeitos que compõe a universidade, de abandonarem seus contextos e saírem dos seus muros, dialogando mais e melhor com a comunidade em que se contextualiza.

*UEMA, held on November 19th, in the FIEMA auditorium, a conference entitled “Southern Epistemologies and the Reinvention of Democracy”, with the renowned Portuguese professor, researcher, poet, writer and sociologist Boaventura de Sousa Santos. Professor Boaventura de Sousa Santos discussed about the importance of the subjects that make up the university, to abandon their contexts and leave their walls, dialoguing more and better with the community in which they are contextualized.*



Photos: Rafael Carvalho / Ascom-UEMA

A Universidade realizou, no dia 19 de novembro, a solenidade de Outorga de Título de Doutor Honoris Causa ao renomado pesquisador, poeta, escritor e sociólogo português Boaventura de Sousa Santos. A outorga do título por parte da UEMA representa a escolha de uma personalidade ilustre, pela sua postura de vida, obra e contribuição para o bem comum.

*The University held, on November 19th, the Solemnity of Honorary Doctor Award, to the renowned Portuguese researcher, poet, writer, and sociologist Boaventura de Sousa Santos. The granting of the title by the university, represents the choice of an illustrious personality, by his posture of life, work, and contribution to the common good.*



Photos: Rafael Carvalho / Ascom-UEMA

# ARI produz o Guia para o Visitante Estrangeiro

*UEMA's Office for International Relations publish the Guide for International Visitor*

## Guia para o Visitante Estrangeiro



UNIVERSIDADE  
ESTADUAL DO  
MARANHÃO

ARI  
Assessoria  
para Relações  
Internacionais

O guia destina-se a todos os alunos estrangeiros que pretendem vir para a UEMA. O objetivo principal do é esclarecer algumas dúvidas naturais antes da chegada do intercambista, para facilitar a integração na rotina acadêmica daqui.

Por isso, o guia traz uma descrição geral da Universidade, alguns passo a passos que devem ser seguidos antes da vinda do estudante ao Brasil, informações sobre sua chegada ao Maranhão, serviços da instituição, além de contatos e endereços de interesse. O guia está repleto de dicas para ajuda-los antes, durante e depois da estadia na UEMA.

De acordo com o assessor da ARI, prof. Thales Passos de Andrade, o Guia para o Aluno Estrangeiro visa facilitar a vida os estudantes internacionais oriundos de instituições estrangeiras, oferecendo informações úteis do começo ao fim da mobilidade acadêmica. “O produto tem como foco ser um manual de apoio para instruir o aluno estrangeiro, seja para graduação ou pós-graduação, que tenha interesse em realizar mobilidade acadêmica na UEMA. Vai desde a organização da documentação no país de origem, a chegada e estadia em São Luís, até o retorno para casa, contendo informações de documentação também para pesquisadores e profissionais”, explicou.

*The guide is addressed to all the foreign visitors who intend to come to UEMA. The main objective is to clarify some natural doubts before the exchange student arrived, to make easier integration into the academic routine of here.*

*Therefore, the guide presents a general description of University, some steps that must be followed before the student comes to Brazil, information about his/her arriving at Maranhão, institution services, besides contacts and addresses of interest. The guide is full of tips to help them before, during and after the stay in UEMA.*

*According to ARI advisor Thales Passos de Andrade, International Visitor Guide aims to make life easier for international visitors coming from foreign institutions, offering useful information from the beginning to the end of the academic exchange. “The product focus on being a support manual in order to instruct the foreign visitor, either for undergraduate or graduate, who has an interest in accomplishing academic mobility at UEMA.*

*It ranges from the documentation organization in the country of origin, the arrival and stay in São Luís, to the return to home, containing documentation information also for researchers and professionals”, he explained.*

# O ORGULHO DE SER UEMA

## Ações e atividades da UEMA em internacionalização

*UEMA's actions and activities in internationalization*



### **UEMA participa de Seminário “Base de Alcântara: Próximos Passos” promovido pelo Governo do Estado em Abril**

*UEMA participated on Seminar “Alcântara Base: Next Steps” promoted by State Government of Maranhão in April*

Paula Lima

O reitor da Universidade Estadual do Maranhão (UEMA), Gustavo Pereira da Costa, professores e alunos da Instituição participaram do seminário “Base de Alcântara: Próximos Passos” no dia 15 de abril. O evento foi promovido pelo Governo do Estado do Maranhão, por meio da Secretaria da Ciência, Tecnologia e Inovação (SECTI) e teve como objetivo discutir impactos, desafios e perspectivas da intensificação do Centro de Lançamento de Alcântara (CLA), a partir de sua utilização comercial e discutir a temática espacial no Maranhão a partir de três eixos: geopolítica, desenvolvimento regional e o papel da academia.

*Gustavo Pereira da Costa, rector of State University of Maranhão (UEMA), faculty staff and students of the institution had participated on the seminar “Alcântara Base: Next Steps”, on April 15th, 2019. The event was promoted by State Government of Maranhão, by means of Secretariat of Science, Technology and Innovation (known as SECTI), and aimed to discuss impacts, challenges and perspectives of the intensification of the Alcântara Launch Center (ALC), based on its commercial use and also to discuss the spatial theme from three aspects in Maranhão: geopolitics, regional development and the role of academia.*



## **Uema participa da FAUBAI Conference 2019 realizada em Belém em Abril** *UEMA participated of FAUBAI Conference 2019 held in Belém in April*

A Assessoria para Relações Internacionais (ARI) participou da trigésima primeira edição da FAUBAI Conference, em Belém, entre os dias 13 e 17 de abril. O tema abordado este ano foi “Global Community Engagement” e teve como foco o envolvimento da comunidade, questões, tendências e perspectivas para o futuro. Além do escopo global de ações, o contexto particular da região amazônica esteve em cena.

O assessor chefe da ARI, professor Thales Passos de Andrade, representando a Universidade Estadual do Maranhão (UEMA), cumpriu sua agenda com ações, dentre as quais incluíram reuniões com o ex-presidente da FAUBAI e Assessor Chefe de Relações Externas da UNESP, José Celso Freire Júnior com o objetivo de dialogar sobre o desenvolvimento do plano de internacionalização da UEMA, e com Jennifer Uhler, Diretora de Programas de Língua Inglesa da Embaixada dos Estados Unidos em Brasília.

## **UEMA é a primeira instituição do Nordeste a ser indicada para associação internacional** *UEMA is the first institution of the Northeast to be nominated for international association*

Rafael Carvalho

Oferecer educação de qualidade mesmo sem os limites de uma sala de aula, por meio da modalidade EaD, tem feito a UEMA levar o nome do Estado a ser reconhecido muito além das fronteiras nacionais. Prova disso, é que a instituição foi agraciada com o convite

*Office for International Relations participated in the 31st edition of the FAUBAI Conference, held in Belém, capital of the State of Pará, from April 13th to 17th, 2019. This year, the main theme was “Global Community Engagement” and aimed to the evolution of the community, issues, trends and perspectives to the future. Besides to global scope actions, the particular context of the amazon region was on focus.*

*The advisor of the UEMA’s International Relations, professor Thales Passos de Andrade, representing State University of Maranhão (UEMA), fulfilled his schedule with actions among which included some meetings with the ex-president of FAUBAI and Chief Advisor of External Relations of the UNESP, José Celso Freire Júnior aiming to discuss on the developing of the UEMA Internationalization Plan and also attained a meeting with Jennifer Uhler, Regional English Language Officer on USA Embassy on Brasilia.*

*Offering quality education even without the limits of classrooms, through the modality of distance education (known as EaD), has made UEMA to take the name of the State to be recognized far beyond the national borders. The proof is that the University was*

para integrar a Associação de Educação a Distância dos Países de Língua Portuguesa (EaD@PLP), com sede em Portugal, ao lado de outras quatro universidades brasileiras, sendo a única da região Nordeste. Por meio do Núcleo de Tecnologias para Educação (UEMANet), a UEMA vem oferecendo cursos EaD, desde 1998, sendo pioneira no Maranhão nesta modalidade. Formou mais de 50 mil pessoas ao longo de duas décadas, em cursos de graduação, pós-graduação, técnicos e formação continuada, além dos cursos abertos.

A indicação foi feita pela Diretoria de Educação a Distância da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (Capes), órgão responsável por todas as políticas de fomento da EaD no Brasil.

*honorably invited to integrate the Association of Distance Education of the Portuguese Languages Countries (EaD@PLP), with the main office in Portugal, beside another four Brazilian universities and being the only one of Brazilian Northeast. Through the Center of Technologies for Education (UEMANet), UEMA has been offering distance learning courses since 1998, being the pioneer at Maranhão in the modality. It had formed 50 thousand people over two decades in undergraduate, graduate, technical courses and continuing education programs, besides the open courses.*

*The indication was done by the Directorate of the Distance Education of the Coordination Staff (known as CAPES), agency responsible for all developing and encouraging policies of Distance Education in Brazil.*



**UEMA participa da reunião da Abruem, em Abril, para diálogo sobre a Missão Internacional para a Argentina e o Chile em setembro deste ano** *UEMA participated on ABRUEM meeting, in April, to dialogue about the International Mission to Argentina and Chile in September of this year*

O assessor da ARI, prof. Thales Passos de Andrade, representou a Universidade na reunião administrativa da Associação Brasileira dos Reitores das Universidades Estaduais e Municipais (ABRUEM), nos dias 25 e 26 de abril, em Foz do Iguaçu, Paraná.

O encontro teve como finalidade avaliar o histórico das missões internacionais da ABRUEM e seus resultados, apresentar o itinerário da Missão de 2019, que visitou Argentina e Chile em setembro deste ano e discutir as áreas prioritárias para cooperação com esses países.

*The advisor for international relations Thales Passos de Andrade, representing UEMA, participated in the administrative meeting of Brazilian Association of the State and Municipal Universities Rectors (known as ABRUEM), on April 25th and 26th, held in the Foz do Iguaçu, Paraná.*

*The meeting aimed to evaluate the historic of ABRUEM international missions and its results presented the Schedule of 2019 Missions, which visited Argentina and Chile, in September of the current year, and discuss the priority areas to cooperate with these countries.*

## **Pesquisadores da UEMA realizam investigação sobre produção pesqueira de tubarões por meio de Biologia Molecular e destacam-se na Revista Scientific Reports/Nature** *UEMA's researchers performed investigation on the shark fisheries production through Molecular Biology and is in the top 100 of most read ecology papers in 2018 in the Scientific Reports / Nature*

O artigo “DNA-based identification reveals illegal trade of threatened shark species in a global elasmobranch conservation hotspot”, de autoria de Lígia Tchaicka e Luís Fernando Carvalho, integrantes do Programa de Pós-Graduação em Recursos Aquáticos e Pesca da UEMA, juntamente com professores de outras instituições como as universidades federais do Maranhão, do Pará e da Amazônia foi publicado na renomada Revista Scientific Reports, e o está entre os mais acessados no último ano. O estudo já teve cerca de 2.000 acessos, sendo o 24º mais acessado entre os 446 publicados na área de ecologia nos últimos 12 meses.

O artigo foi criado a partir da investigação do cenário do qual tubarões estão entre as espécies mais ameaçadas em várias regiões do mundo. Na costa norte brasileira, há uma grande diversidade desses animais, porém, sua abundância vem diminuindo ao longo dos anos. O registro e monitoramento da pesca dessas espécies são difíceis, pois ainda em alto mar os animais são descaracterizados pelos pescadores (retirada a cabeça e as barbatanas) impedindo sua identificação visual no desembarque.

por/by Walline Alves/Ascom-UEMA

## **Projeto de cooperação internacional de docente da UEMA é aprovado e será financiado pela Universitat de Lleida** *International cooperation Project of UEMA's professor is approved and it will be financed by Universitat de Lleida*

O projeto de cooperação internacional “Projecte Valdar Roque Sopa. Experiències agroecològiques en els Assentaments de Reforma Agrària Milton Santos (Planaltina do Paraná) i Cristina Alves (Itapecuru Mirim, Maranhão)” foi aprovado e será financiado pela Universitat de Lleida, localizada na Catalunha.

De autoria dos professores Isaac Giribet

*The article “DNA-based identification reveals illegal trade of threatened shark species in a global elasmobranch conservation hotspot”, authored by Lígia Tchaicka, Luís Fernando Carvalho-Costa, members of the Graduate Program in Water Resources and Fisheries of the State University of Maranhão, worked jointly with the researchers of others institutions, such as Federal Universities of Maranhão, of Pará and of Amazonia, was published by the renowned Scientific Reports, and is one of the most accessed article in last year. During the last 12 months, the paper already has been accessed 2.000 times, being the 24th most accessed among the 446 published papers in the Ecology area.*

*The article was developed from the investigation of the scenario from which sharks are among the species most endangered in several regions around the world. On the northern coast of Brazil, there is a great diversity of these animals; however, its abundance has been decreasing over the years. The registration and monitoring of these species fishing is difficult, due to the sharks are featureless by the fishermen (such as removal of the head and the fins) in high sea preventing their visual identification at landing.*

*The advisor for international relations The international cooperation project “Projecte Valdar Roque Sopa. Agroecological Experiences in the Agrarian Reform Settlements Milton Santos (Planaltina do Paraná) and Cristina Alves (Itapecuru Mirim, Maranhão)” was approved by Universitat de Lleida (UdL), located in Catalonia.*

*The project was approved by the open call*

Bernat, do Departamento de História e Geografia da Universidade Estadual do Maranhão (UEMA), e José Ramon Olarieta Alberdi, do Departamento de Meio Ambiente e Ciências da Terra da UdL, o projeto foi aprovado pelo edital Convocatória d'Ajuts a accions de cooperació al desenvolupament per a l'any 2019, do Desenvolvimento e Cooperação da UdL (ODEC).

*for support to cooperation actions to the development in 2019, of the UdL's Development and Cooperation (ODEC) and is authored by the professors Isaac Giribet Bernat, of the History and Geography Department of State University of Maranhão (UEMA), and José Ramon Olarieta Alberdi, of Environment and Earth Sciences Department of UdL.*



## **Decano ex-presidente da FAUBAI realiza palestra sobre o Plano de**

**Internacionalização na UEMA em julho** *FAUBAI's former president carried out a lecture on the UEMA's Internationalization Plan in July*

A UEMA, por meio da Assessoria para Relações Internacionais, recebeu José Celso Freire Júnior, Assessor Chefe de Relações Externas da Universidade Estadual Paulista (UNESP) e ex-presidente da Associação Brasileira de Educação Internacional (FAUBAI) que veio realizar uma palestra sobre a importância de um Plano de Internacionalização em uma Instituição de Ensino Superior, no dia 1º de julho, na Reitoria.

José Celso foi recebido pelo o reitor Gustavo Pereira da Costa e o assessor da ARI, Thales Passos de Andrade para discutir ideias e propostas acerca do desenvolvimento do Plano de Internacionalização da Universidade e logo após o visitante realizou a palestra na presença do vice-reitor Walter Canales Sant'ana, da pró-reitora Rita de Maria Seabra Nogueira (PPG), da coordenadora geral Ilka Serra (UEManet), de representantes das pró-reitorias, de coordenadores de programas de pós-graduação, de diretores dos departamentos, além da equipe da ARI.

*UEMA, by means of the International Relations Office, had received José Celso Freire Júnior, Chief Advisor of the International Relations Office of São Paulo State University (UNESP) and former president of the Brazilian Association for International Education (FAUBAI), who came to carry out a lecture on the importance of an Internationalization Plan at a Higher Education Institution, on July 1st, held at Rectory building.*

*José Celso was received by the rector Gustavo Pereira da Costa and ARI's advisor, Thales Passos de Andrade to discuss ideas and proposals about the development of the UEMA's Internationalization Plan, and after the visitant carried out the lecture attended by the vice-rector Walter Canales Sant'ana, the pro-rector of Research and Graduate Rita de Maria Seabra Nogueira, the general coordinator of the Center of Technologies for Education Ilka Serra, the pro rectories representatives, the graduate programs coordinators, departments directors, besides ARI team.*

## Projeto da UEMA é destaque no BBC News de Londres em Agosto

*UEMA's project featured in BBC News in August*

Walline Alves

“Vozes do cárcere”, um projeto de extensão da Universidade Estadual do Maranhão, orientado pela professora Karine Biondi, do departamento de Ciências Sociais, ganhou destaque no site BBC News de Londres.

A matéria “Foi uma das melhores dissertações que já li” de autoria da jornalista Karina Reif, trata sobre casos de sucesso de projetos acadêmicos com experiência de encarceramento em países do Reino Unido. A reportagem destaca ainda duas instituições brasileiras que, de modo raro, realizam pesquisa na área da educação em prisões: a Universidade de São Paulo (USP) e a UEMA. No entanto, somente a Universidade Estadual do Maranhão está “tirando o projeto do papel”.

Confira matéria completa [aqui](#).

*“Vozes do cárcere” is a State University of Maranhão’s outreach project that was highlight in BBC News London website. The project was led by professor advisor Karine Biondi, of UEMA’s department of Social Sciences.*

*The article “Foi uma das melhores dissertações que já li” authored by journalist Karina Reif, is about success stories of academic projects with incarceration experience in United Kingdom countries. The report also highlights two Brazilian institutions, which is rare, that carry out research in prison education area: São Paulo University (USP) and UEMA. However, UEMA is the only one “taking the project out of paper”.*

*Read full article [here](#) (in Portuguese).*

## Mestrando do Programa Ciência Animal participa de estágio na Universidad Del Quindío, da Colômbia

*Student of Master Degree of Animal Science Graduate Program accomplished internship in Universidad Del Quindío, in Colombia*

O acadêmico Fábio Henrique de Souza Cardoso do Programa Ciência Animal da Universidade Estadual do Maranhão (UEMA), orientado da professora Claudene Barros, participou de um estágio na Colômbia, onde desenvolveu atividades referentes ao Mestrado.

Durante o tempo em que esteve na Colômbia, o mestrando fez revisões taxonômicas de espécies de morcegos dos gêneros *Rhinophylla* e *Artibeus*. Foram realizadas análises cranio-métricas e de morfologia externa, com verificações de variação a partir desses caracteres. O professor Hugo Mantilla-Meluk foi seu tutor/orientador na Universidad del Quindío. Ele é o curador da coleção de mamíferos da Universidade.

Por/By: Emanuel Pereira

*Fábio Henrique de Souza Cardoso, student of Animal Science Graduate Program, of State University of Maranhão, and supervised by professor Claudene Barros, had accomplished externship in Colombia, where*



*developed activities related to his master studies.*

*During his stay in Colombia, the student made taxonomic reviews of bat species of the genera *Rhinophylla* and *Artibeus*. It*

*was executed craniometric and external morphology analyzes, with variance checks from these characters. Hugo Mantilla-Meluk was Fabio’s professor advisor in Universidad del Quindío. He is the curator of the University’s mammal collection.*



**UEMA participa de reunião com SEPE e organização Alemã especializada em troca de conhecimento** *UEMA participated in meeting with SEPE and German non-profit organization specialist on exchange of knowledge*

O Assessor da ARI, prof. Thales Passos de Andrade, participou da reunião junto ao secretário Adjunto da Secretaria de Estado de Programas Estratégicos (SEPE), Geraldo Cunha Carvalho, para receber a visita da diretora de Projetos da América Latina da Senior Experten Service (SES), Agnes Enzinger, no dia 20 de setembro. A SES é a principal organização de voluntariado da Alemanha para especialistas e executivos aposentados ou que estão em fase de aposentaria, e tem como objetivo promover Cooperação Internacional.

De acordo com o assessor Thales de Andrade, a aproximação com a SES mostra-se como uma excelente oportunidade e até uma alternativa para a UEMA. “Pretendemos solicitar um sênior para a ARI, por meio do formulário no site da SES, com o objetivo de nos ajudar no aprimoramento da qualidade em relações internacionais com instituições estrangeiras, incluindo aí as alemãs, bem como estipular captação de possíveis recursos internacionais”, considerou.

Fonte/Source: Ascom/SEPE

*The advisor of Office for International Relation, Thales Passos de Andrade had participated of meeting joint with assistant secretary of Special Secretariat of State for Special Programs (SEPE), Geraldo Cunha de Carvalho in order to receive the visit of the director of Latin America Projects of Senior Experten Service (SES), Agnes Enzinger, on September 20th, held at SEPE’s headquarters. As the Foundation of German Industry for International Cooperation, SES is Germany’s leading volunteering organization for experts and executives who are either retired or taking some time off work and aims at promoting international cooperation.*

*According to advisor Thales de Andrade, the approach with SES shows as an excellent opportunity and also an alternative for UEMA. “We intend to request an expert to ARI, by submitting the formulary available on SES website, aiming to help us improve quality in international relations with foreign institutions, including the German ones, as well as stipulate possible international fundraising”, he considered.*

## **Estudante da Agroecologia/UEMA embarca para o Doutorado Sanduíche no Reino Unido** *Student of UEMA's Agroecology boards to Ph.D. sandwich in United Kingdom*

Fonte/Source: Ascom/UEMA

O doutorando Marcelo Marinho Viana, do PPG em Agroecologia/UEMA, foi contemplado com uma bolsa de estudo da CAPES para o Doutorado Sanduíche na Universidade de Bangor - País de Gales - Reino Unido, por meio do Edital PROCAD - AMAZÔNIA/2018 - CAPES. Esse projeto foi aprovado em Parceria com a Universidade Federal de Viçosa (Programa de Pós-Graduação em Fitotecnia) e a Universidade Federal do Tocantins (Programa de Pós-Graduação em Agroenergia). Durante o período no exterior, o estudante desenvolverá o projeto sobre o efeito do enxofre na regulação da eficiência do uso do nitrogênio nos sistemas de cultivos de milho, sob a supervisão do Prof. Davey L. Jones.

*Doctorate student Marcelo Marinho Viana, of Graduate Program in Agroecology of the State University of Maranhão, was granted by CAPES with a scholarship to a Doctoral Sandwich in Bangor University, Wales, at United Kingdom, through the open call PROCAD - AMAZÔNIA/2018 - CAPES. This project was approved in partnership with the Federal University of Viçosa (Graduate Program in Phytotechnics) and the Federal University of Tocantins (Graduate Program in Agroenergy). During his time abroad, the student will develop a project about the effect of the sulfur on nitrogen regulation use efficiency in corn crop systems, supervised by professor Davey L. Jones.*

## **UEMA realiza III Workshop Guyamazon em setembro** *UEMA holds III Guyamazon Workshop in September*

Foi realizada no dia 30 de setembro, a abertura do III Workshop Guyamazon, que visa integrar e promover o avanço tecnológico de dados dos solos dentro do programa Guyamazon. O programa é uma parceria Universidade Estadual do Maranhão (UEMA) e o Instituto de Pesquisa para o Desenvolvimento (IRD/França), e conta com o auxílio da Fundação de Amparo à Pesquisa e ao Desenvolvimento Científico e Tecnológico do Maranhão (FAPEMA).

“O Guyamazon é um programa franco-brasileiro de cooperação transfronteiriça de pesquisa, de reforço, de capacidades e de inovação na Amazônia, que tem a finalidade de incentivar e apoiar projetos de pesquisa, de formação, com uma ampla colaboração entre pesquisadores das instituições de ensino envolvidas, e pesquisas francesas prioritariamente da região da Guiana e dos estados brasileiros Amazonas, Amapá, Maranhão e Pará”, explicou o coordenador brasileiro do Workshop, José Fernando Bezerra.

*It was held on September 30th, the III Workshop Guyamazon, that aims to integrate and promote the technological advancement of soil data within the Guyamazon program. The program is a partnership between the State University of Maranhão (UEMA) and the Institute for Research for Development (IRD/France), and counts on the support of the Foundation for Research and Scientific*



*and Technological Development of Maranhão (FAPEMA). “Guyamazon is a Franco-Brazilian program for cross-border research,*

*strengthening, capacity building and innovation cooperation in the Amazon that aims to encourage and support research and training projects, with broad collaboration between researchers from teaching involved, and French research primarily from the Guyana region and the Brazilian states Amazonas, Amapa, Maranhão and Pará ”, explained the Brazilian Workshop coordinator, José Fernando Bezerra.*



Photos: Luis Paulo/Ascom-UEMA

## **65º Fórum Nacional de Reitores é realizado em São Luís em outubro**

*65th National Forum of Rectors is held at São Luís in October*



A UEMA e a Associação Brasileira dos Reitores das Universidades Estaduais e Municipais (ABRUEM) deram início, no dia 23 de outubro, ao 65º Fórum Nacional de Reitores, com o tema “Universidade pública, desenvolvimento e soberania: desafios do presente e caminhos para o futuro”. O evento aconteceu até o dia 26 de outubro, com uma vasta programação.

Na ocasião, o presidente da ABRUEM homenageou o reitor da UEMA, com uma placa alusiva ao evento. O encerramento ficou por conta do Bumba Meu Boi de Axixá, que mostrou toda a magia da cultura maranhense.

*The UEMA and the Brazilian Association of Rectors of State and Municipal Universities (ABRUEM) started, on October 23rd, the 65th National Forum of Rectors, with the theme “Public University, development, and sovereignty: challenges of the present and ways to the future.” The event took place until October 26th, with a vast schedule.*

*On the occasion, the president of ABRUEM honored the rector of UEMA, with a plaque alluding to the event. The closing was due to Bumba Meu Boi de Axixá, which showed all the magic of Maranhão culture.*



**Internacionalização e Mobilidade é tema de palestra no 65º Fórum Nacional de Reitores da ABRUEM em outubro** *Internationalization and Mobility is topic of lecture at the 65th National Forum of Rectors of ABRUEM in October*

Durante a manhã do 3º dia de programação do 65º Fórum Nacional de Reitores da ABRUEM, Internacionalização e Mobilidade foram tema de palestra cujo objetivo foi apresentá-los como instrumentos potencializadores de desenvolvimento regional e internacional.

A palestra foi apresentada por Eneida Soanne Matos Campos de Oliveira, integrante da Câmara Técnica de Internacionalização e Mobilidade da ABRUEM e Assessora Especial de Relações Internacionais da UEFS, por Eliane Segati Rios Registro, Secretária da Câmara Técnica, Coordenadora de Relações Internacionais da UENP e vice-presidente da FAUBAI, e por Simone Ricci, Gerente de Projetos de Educação Superior da British Council.

*During the 65th National Rectors Forum of the Brazilian Association of Rectors of State and Municipal Universities (ABRUEM), on October 25th, Internationalization and Mobility were the subjects of a lecture*

*aimed at presenting them as enhancing instruments of regional and international development.*

*The lecture was presented by Eneida Soanne Matos Campos de Oliveira, member of the Technical Chamber of Internationalization and Mobility of ABRUEM*

*and Special Adviser of International Relations of UEFS, by Eliane Segati Rios Registro, Secretary of the Technical Chamber, Coordinator of International Relations of UENP and Vice President of FAUBAI, and Simone Ricci, British Council Higher Education Project Manager.*





**Professor e aluno da UEMA participam de publicação na Revista Science sobre a distribuição das comunidades de minhocas no mundo todo** *UEMA's professor and student participate in Science Magazine published on the distribution of earthworm communities worldwide*

As mudanças climáticas podem causar alterações significativas nas comunidades de minhocas no mundo todo, ameaçando as diversas funções ecológicas que elas exercem. Esse é um dos principais resultados do estudo publicado na última edição da Revista Science: “Global Distribution of Earthworm Diversity”. A pesquisa foi liderada por cientistas da Alemanha (German Centre for Integrative Biodiversity Research e Universidade de Leipzig), com a participação do Prof. Dr. Guillaume Xavier Rousseau e do recém doutor Luis Hernández, ambos do Programa de Programa de Pós-graduação em Agroecologia da UEMA.

O estudo reuniu mais de 140 pesquisadores do mundo todo e compilou a maior base de dados global sobre minhocas, com 6.928 locais em 57 países. As 150 áreas do Maranhão foram amostradas com apoio da FAPEMA e da CAPES.

Confira [aqui](#) a publicação na Revista Science

*Climate change can cause significant changes in earthworm communities around the world, threatening their various ecological functions. This is one of the key findings of the study published in the latest issue of Science Magazine: Global Distribution of Earthworm Diversity. The research was led by scientists from Germany (German Center for Integrative Biodiversity Research and University of Leipzig), with the participation of Prof. Dr. Guillaume Xavier Rousseau and recently Dr. Luis Hernández, both from the UEMA Postgraduate Program in Agroecology. The study gathered more than 140 researchers from around the world and compiled the largest global earthworm database, with 6,928 sites in 57 countries. The 150 areas of Maranhão were sampled with support from FAPEMA and CAPES.*

*Check [here](#) the publication in Science Magazine*

Fonte/Source: Ascom/UEMA



Photo: Márcia Grana and Everton Macedo - TAE TV Ufam

## **XII Assembleia Geral e XI Seminário Internacional do Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras foram realizados com o tema Indústria 4.0 e Sustentabilidade em novembro**

*XII General Assembly and XI International Seminar of the Coimbra Group of Brazilian Universities were held with the theme Industry 4.0 and Sustainability in November*

A UEMA participou da XII Assembleia Geral e do XI Seminário Internacional do Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras (GCUB), realizados entre os dias 28 a 31 de outubro de 2019, e promovidos pelo GCUB e a Universidade Federal do Amazonas (UFAM). Este ano o evento teve como tema central “Indústria 4.0 e Sustentabilidade”. O assessor para Relações Internacionais da UEMA, prof. Thales Passos de Andrade e a professora do Departamento de Arquitetura e Urbanismo Andrea Duailibe marcaram presença nos quatro dias de programação do evento.

De acordo com o assessor da ARI, Thales de Andrade, o evento foi uma oportunidade de adquirir mais conhecimento, aprender sobre novos conceitos, desenvolver ideias com os demais participantes e também aproximar a UEMA dos atuais e futuros parceiros, como por exemplo, o reitor da Universidade do Porto, António Sousa Pereira, no momento do qual a Assessoria tenta desenvolver mais ações em conjunto para estimular a mobilidade e, possivelmente, cursos de dupla titulação.

*The State University of Maranhão (UEMA) participated in the XII General Assembly and the XI International Seminar of the Coimbra Group of Brazilian Universities (GCUB) held from October 28 to 31, 2019, and promoted by GCUB and the Federal University of Amazonas. (UFAM). This year's event had as its central theme “Industry 4.0 and Sustainability”. The advisor for International Relations at UEMA, prof. Thales Passos de Andrade and the Coordinator of the Coimbra Group of Brazilian Universities at UEMA, Professor. Andrea Duailibe attended the four days of the event program.*

*According to the ARI advisor, prof. Thales de Andrade, the event was an opportunity to gain more knowledge, learn about new concepts, develop ideas with other participants and also bring UEMA closer to current and future partners, such as the University of Porto dean António Sousa Pereira, at which time the Advisory Office tries to develop more actions together to stimulate mobility and, possibly, double degree courses.*



**Diretor do LAQUA realiza palestra magna na XVI Feira Nacional do Camarão / XVI Simpósio Internacional de Carcinicultura em novembro** *LAQUA Director accomplished at XVI Shrimp National Fair / XVI International Shrimp Symposium in November*

O diretor do Laboratório de Diagnósticos de Enfermidades de Crustáceos - LAQUA (UE-MA/Ministério da Agricultura Pecuária e Abastecimento) e professor do departamento de Engenharia de Pesca, Thales Passos de Andrade participou da programação do XVI Simpósio Internacional de Carcinicultura, que fez parte da XVI Feira Nacional do Camarão (FENACAN), realizados entre os dias 12 e 15 de novembro, Centro de Convenções de Natal, no Rio Grande do Norte.

A palestra magna realizada pelo diretor do LAQUA teve como tema “Patógenos Emergentes na Indústria do Camarão Marinho Cultivado na América Latina”, que fora projeto desenvolvido em conjunto com os professores Arun K. Dhar e Luis Fernando Aranguren Caro, ambos do Laboratório de Patologia na Aquicultura (LPA), da Escola de Ciência Comparativa Animal e Biomédica, da Universidade do Arizona. O público foi composto por gestores do setor público federal, produtores, empresas correlatas e acadêmicos.

*The director of the Laboratory of Diagnosis of Crustacean Diseases - LAQUA (State University of Maranhão / Ministry of Agriculture Livestock and Supply) and Professor of the Department of Fisheries Engineering, Thales Passos de Andrade participated in the programme of the XVI International Symposium of Shrimp, which made part of the XVI National Shrimp Fair (FENACAN), held between 12 and 15 November, Natal Convention Center, in Rio Grande do Norte.*

*The master lecture given by the LAQUA director's theme was “Emerging Pathogens in the Cultivated Marine Shrimp Industry in Latin America”, which was a project developed jointly with professors Arun K. Dhar and Luis Fernando Aranguren Caro, both from the Pathology Laboratory in Aquaculture (LPA), University of Arizona School of Comparative Animal and Biomedical Science. The audience consisted of federal public sector managers, producers, related companies, and academics.*



## **Workshop do Comitê de Internacionalização é destaque no 5º Café Internacional** *Internationalization Committee Workshop Highlights at 5th International Coffee*

No dia 19 de dezembro, durante a programação da 5ª edição do Café Internacional, foi realizado o Workshop do Comitê de Internacionalização da Universidade Estadual do Maranhão. Na ocasião, o Reitor da UEMA, Prof. Dr. Gustavo Pereira da Costa, instituiu o Comitê de Internacionalização, ferramenta essencial para a consolidação e ampliação da política de internacionalização da universidade.

Entre as atribuições do comitê estão: analisar processos relacionados à internacionalização e discutir os critérios para a implementação de Fundo para a Internacionalização.

No Workshop foi instituído, ainda, no âmbito da UEMA, o ano de 2020 como o ano de Internacionalização. A ação visa mobilizar a comunidade universitária para a política de internacionalização.

*On December 19, during the programming of the 5th edition of Café Internacional, the Workshop of the Internationalization Committee of the State University of Maranhão was held. On the occasion, the Rector of UEMA, Prof. Dr. Gustavo Pereira da Costa established the Internationalization Committee, an essential tool for the consolidation and expansion of the university's internationalization policy.*

*The committee's duties include: analyzing processes related to internationalization and discussing the criteria for the implementation of the Internationalization Fund. The Workshop also established, within the scope of UEMA, the year 2020 as the year of Internationalization. The action aims to mobilize the university community for internationalization policy.*

Também durante o Workshop, o Magnífico Reitor da UEMA assinou a Resolução que institui e regulamenta a concessão de auxílio financeiro para moradia e alimentação aos estudantes de outros países em intercâmbio acadêmico na UEMA, por meio dos programas BRAMEX, BRACOL, Be\_a\_DOC e PEC-G. Segundo o prof. Gustavo, essa é uma forma de materializar a adesão aos programas e concretizar as ações de intercâmbio, além de atrair e garantir a permanência de alunos estrangeiros. O Reitor destacou que esse é mais um passo na ação de tornar os campi da UEMA internacionais.

A resolução que aprova o Manual de Procedimentos para a Formalização de Convênios no âmbito da Universidade Estadual do Maranhão também foi assinada e colocada em pauta durante o workshop.

O Plano de Internacionalização da UEMA também foi pauta na reunião do Comitê. Os objetivos do Plano foram apresentados, além de diversos tópicos do documento, que reflete a caminhada de internacionalização da universidade.

O Chefe de Relações Externas da Universidade Estadual Paulista, prof. José Celso Freire Júnior, e o Consultor para Cooperação Internacional na Secretaria de Educação Superior do MEC e Diretor para Relações Internacionais do Instituto Mundial para Relações Internacionais, prof. Rafael Pinto Duarte, estiveram presentes durante as atividades do Workshop do Comitê de Internacionalização.

As atividades da 5ª edição do Café Internacional, em especial o Workshop do Comitê de Internacionalização, marcaram a trajetória da UEMA, segundo o reitor Gustavo Pereira da Costa. “Havia necessidade de criar uma instância de discussão e deliberação sobre a nossa política de internacionalização, especialmente nessa tarefa que temos agora de início, de construirmos, em conjunto, nosso Plano Institucional de Internacionalização. Essa é nossa principal meta para o ano de 2020: fazer com que a internacionalização seja transversal, para que possa realmente chegar às ações de ensino, pesquisa e extensão, e da gestão universitária da UEMA. A partir daí mantermos a linha de atuação que hoje já temos”, comenta o reitor.

*Also during the Workshop, the UEMA Rector signed the Resolution establishing and regulating the granting of financial support for housing and food to students from other countries in an academic exchange at UEMA, through the programs BRAMEX, BRACOL, Be\_a\_DOC, and PEC-G. . According to prof. Gustavo, this is a way to materialize the adherence to the programs and materialize the exchange actions, besides attracting and guaranteeing the permanence of foreign students. The Rector emphasized that this is another step in making UEMA campuses international.*

*The resolution approving the Manual of Procedures for Formalization of Agreements within the State University of Maranhão was also signed and put on the agenda during the workshop.*

*The UEMA Internationalization Plan was also on the agenda at the Committee meeting. The objectives of the Plan were presented, as well as several topics in the document, which reflects the internationalization journey of the university.*

*The Head of External Relations of the Universidade Estadual Paulista, prof. José Celso Freire Júnior, and the Consultant for International Cooperation at the MEC Secretariat of Higher Education and Director for International Relations at the World Institute for International Relations, prof. Rafael Pinto Duarte was present during the activities of the Internationalization Committee Workshop.*

*The activities of the 5th edition of International Coffee, in particular, the Workshop of the Internationalization Committee, marked the trajectory of UEMA, according to Rector Gustavo Pereira da Costa. “There was a need to create a forum for discussion and deliberation on our internationalization policy, especially in this task that we now have at the beginning, to jointly build our Institutional Internationalization Plan. This is our main goal for the year 2020: to make a transversal internationalization so that it can reach UEMA's teaching, research and extension, and university management actions. From there we keep the line of action that we already have today”, comments the dean.*



## **UEMA FRIENDS: Programa de apadrinhamento do aluno estrangeiro /Foreign student sponsorship program**

A Universidade Estadual do Maranhão incentiva o apadrinhamento de intercambistas e admite cadastramentos de famílias interessadas em receber em seus lares alunos, pesquisadores e professores internacionais.

Alunos, professores ou funcionários da UEMA interessados em receber um aluno estrangeiro em suas casas e auxiliá-lo dentro da Universidade podem se cadastrar em Cadastro de Família. Os cadastros serão inseridos no banco de dados de padrinho, administrado pela ARI.

Estudantes estrangeiros interessados em beneficiarem-se do Programa, devem entrar em contato no e-mail [arinternacionais@uema.br](mailto:arinternacionais@uema.br). A ARI irá realizar uma entrevista com o estudante para conhecer seus perfis, comportamentos no dia-a-dia, restrições, como gostariam que o padrinho fosse etc. Em seguida, a Assessoria irá analisar qual padrinho mais se adéqua ao perfil dos estudantes. Por fim, a ARI irá intermediar o contato entre padrinhos e alunos estrangeiros antes de suas chegadas.

Dessa forma, a ARI sugere que o aluno -estrangeiro solicite o apoio da ARI com relação ao UEMA Friends ainda no início do processo de organização dos documentos, antes de deixar seu país de origem para que haja tempo hábil de a Assessoria finalizar o procedimento de procura até encontrar o padrinho ou a madrinha ideal.

*The State University of Maranhão encourages the sponsorship of foreign students and admits registrations of families interested in receiving students, researchers and international teachers in their homes.*

*Students, teachers or staff of UEMA interested in receiving a foreign student in their homes and assisting them at the University, can register in Family Registration. Entries will be entered in the sponsor database. This database will be administered by ARI.*

*Foreign students interested in the Program can contact ARI through the email [arinternacional@uema.br](mailto:arinternacional@uema.br).*

*Then, ARI will interview each student to learn about their profiles, their daily behavior, what restrictions they have, how they would like the sponsor to be.*

*The Office will then analyze which sponsor best fits the student profile. Finally, ARI will be responsible for communication between sponsors and foreign students before their arrival.*

*ARI suggests that foreign students request ARI's support with UEMA Friends at the very beginning of the document organization process, before leaving their home country.*

*This way the Office can have enough time to finalize the search procedure until it finds the best sponsor.*



## PATENTES E SOFTWARES: As inovações tecnológicas da UEMA

### *PATENTS AND SOFTWARES: UEMA's technological innovations*

Gestão da política de inovação tecnológica e de proteção ao conhecimento gerado na universidade. Esse é um dos objetivos do Núcleo de Inovação Tecnológica da UEMA (NIT-UEMA). O setor tem suas atividades voltadas para dar apoio técnico aos docentes e pesquisadores da instituição, além de apoio a inventores independentes, auxiliando-os nas etapas de planejamento, elaboração e submissão de objeto de pesquisa e inovação tecnológica.

O NIT oferece apoio no passo a passo da patente, a proteção governamental oferecida a quem dá vida a um produto. É um documento expedido pelo INPI (autarquia federal vinculada ao Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior). Com esse documento, a pessoa detém o direito de invenção de determinado produto, de seu processo de fabricação ou do melhoramento de algo já existente.

As invenções protegidas pela patente podem ser produtos industriais ou atividades industriais. Alguns exemplos são marcas e programas de computador.

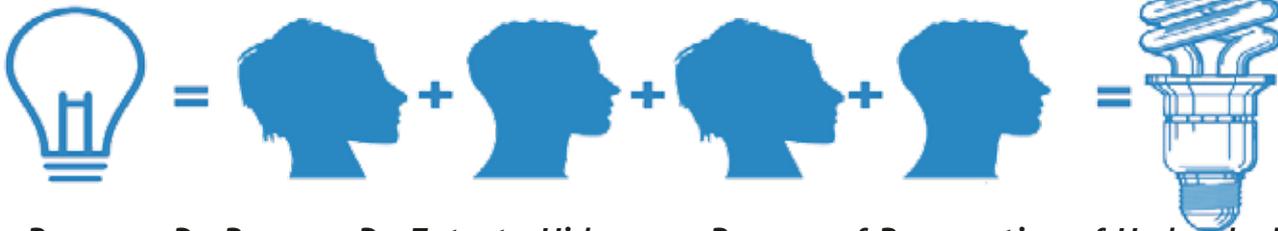
*Management of technological innovation and knowledge protection policy generated at the university. This is one of the objectives of UEMA's Technological Innovation Center (NIT-UEMA). The sector is focused on providing technical support to professors and researchers, as well as supporting independent inventors, assisting them in the planning, elaboration and submission of research objects and technological innovation.*

*The NIT offers step-by-step patent support, which is the governmental protection offered to those who bring a product to life. It is a document issued by the INPI (Federal Agency linked to the Ministry of Development, Industry and Foreign Trade). With this document, a person holds the rights of invention of a particular product, its manufacturing process or the improvement of something already existing.*

*Patent protected inventions may be industrial products or industrial activities. Some examples are computer brands and programs.*

Segundo Leandro Lima do Nascimento, colaborador do NIT, o núcleo trabalha de forma mais clara no registro de marcas, registro de patentes e resíduos industriais. “Hoje as patentes de maior impacto e visibilidade da UEMA são de repelentes naturais, para o combate da dengue, e patentes envolvendo cidades inteligentes. Mas temos um leque bem grande e vários são os interessados, nacionais e internacionais. Geralmente são os inventores independentes que procuram a UEMA para realizar o registro de suas marcas e programas de computador estão tendo uma procura muito grande na sociedade da UEMA”, explica.

Entre as patentes e softwares que contaram com o apoio do Núcleo de Inovação Tecnológica da UEMA, estão:



- **Processo De Preparo Do Extrato Hidroalcoólico Das Folhas Do Nim (Azadirachta Indica A. Juss) Com Ação Ovicida E Larvicida Sobre O Aedes Aegypti:** Processo de preparo e aplicação de compostos inseticidas obtidos a partir do extrato hidroalcoólico das folhas do Nim (Azadirachta indica A. Juss) para eliminação de ovos e larvas do Aedes aegypti.

- **XISTOTEST - Aplicativo para identificação de possíveis áreas endêmicas para esquistossomose com base nos fatores bióticos e abióticos da região:** O aplicativo possibilita quantificar a probabilidade de ocorrência da esquistossomose na área em que o usuário do aplicativo se encontra, através de evidências bióticas e abióticas pelo preenchimento de um questionário.

- **D EFICIÊNCIA: Rede Social de Apoio Parental:** Uma rede social para auxílio parental. O objetivo é criar uma ponte entre cuidadores, pessoas com deficiência, familiares, instituições e profissionais, afim de promover a inclusão social através da troca de conhecimento científico válido, experiências de vida e informação.

*According to Leandro Lima do Nascimento, NIT employee, the center works more clearly in trademark registration, patent registration and industrial waste. “Today, UEMA's most visible and impactful patents are natural repellents, for the fight against dengue fever, and patents involving smart cities. But we have a very wide range and several are interested, national and international. It is usually the independent inventors who are looking for UEMA to register their trademarks and computer programs are having a very high demand on UEMA's society” he explains.*

*Patents and software supported by the UEMA Technological Innovation Center include:*

- **Process of Preparation of Hydroalcoholic Extract of Neem Leaves (Azadirachta Indica A. Juss) With Ovicidal and Larvicidal Action on Aedes Aegypti:** Process of preparation and application of insecticidal compounds obtained from Hydroalcoholic Extract of Neem leaves (Azadirachta indica A Juss) for the elimination of eggs and larvae of Aedes aegypti.

- **XISTOTEST - Application to identify possible endemic areas for schistosomiasis based on the biotic and abiotic factors of the region:** The application allows quantifying the probability of occurrence of schistosomiasis in the area where the application user is, through biotic evidence and abiotics by completing a questionnaire.

- **D EFICIÊNCIA: Parental Support Social Network:** A social network for parental support. The goal is to create a bridge between caregivers, people with disabilities, family members, institutions and professionals in order to promote social inclusion through the exchange of valid scientific knowledge, life experiences and information.



## Projetos Especiais na Semana Nacional de Ciência e Tecnologia 2019

*Special Projects at National Science and Technology Week 2019*

AA UEMA marcou presença na SNCT 2019 com os Projetos Especiais do curso de Engenharia Mecânica. São projetos que variam nas diversas áreas do setor automobilístico, aeronáutico e aeroespacial. De acordo com o Prof. Carlos Ronyhelton, do Departamento de Engenharia Mecânica e Coordenador do Laboratório de Modelagem e Simulação, os chamados projetos especiais dão a possibilidade de os alunos colocarem em prática todo o conhecimento que eles adquirem em sala de aula através do desenvolvimento desses projetos.

Entre os projetos que estiveram em exposição na SNCT, estava o projeto Coyote, que visa a construção de um veículo que faça a maior quilometragem por litro, ou seja, que tenha uma autonomia acima do padrão comercial. A média do protótipo desenvolvido pela UEMA. faz é algo em torno de 85km/l.

*UEMA was present at SNCT 2019 with the Special Projects by Mechanical Engineering course. These projects are related to several areas of the automotive, such as aeronautics and aerospace sectors. According to Mr. Carlos Ronyhelton, professor of the Department of Mechanical Engineering and Coordinator of the*

*Modeling and Simulation Laboratory, the so-called special projects allow students to put into practice all the knowledge they acquire in the classroom through the development of*



*these projects.*

*Among the projects that were on display at SNCT was the Coyote project, which aims to build a vehicle that makes the highest mileage per liter, that is, has a range above the commercial standard. The average of the UEMA's prototype makes is somewhere around 85km / l.*



O Baja é outro projeto também automobilístico, mas a ideia dele é ser um que os alunos possam projetar e fabricar veículos que contestem o regulamento contido na SAE Brasil. Na competição, a ideia é que o protótipo consiga vencer um maior número de obstáculos possíveis, sendo desde tronco de árvores a lama e terrenos que tenham bastantes irregularidades.

O Aero Design também foi um projeto levado para a Semana. Ele consiste na fabricação de uma aeronave de pequeno porte, radiocontrolada. O objetivo é de ela ser bem leve, em torno de 3 kg, e que consiga carregar o máximo de carga possível. Hoje, a aeronave com essa massa desenvolvida pelos alunos consegue carregar até 10 a 11 kgs.

O quarto e último projeto levado para a SNCT é o Arrancada. Esse projeto visa a melhora e modificações mecânicas em um automóvel para a utilização em competições automobilísticas de arrancada.

Para a profa. Maria Amália Trindade de Castro, Chefe do Departamento de Engenharia Mecânica, é muito interessante associar os projetos especiais com a internacionalização da UEMA, porque todos esses projetos sempre têm inovações. "A internacionalização é de extrema importância para a Universidade e ter um projeto e uma equipe no mesmo nível de qualidade de outros países, como os EUA e alguns da América Latina, em competições a nível nacional é uma visibilidade interessante para a instituição", comenta.

*Baja is another automotive project as well, but its idea is to be one that students can design and manufacture vehicles that challenge the rules contained in SAE Brasil. In competition, the idea is that the prototype can overcome as many obstacles as possible, from tree trunks to mud and terrain that has many irregularities.*

*Aero Design was also a project taken for the Week. It consists in the manufacture of a small, radio controlled aircraft. The goal is to be very light, around 3 kg, and can carry as much load as possible. Today, the aircraft with this mass developed by students can carry up to 10 to 11 kgs.*

*The fourth and last project taken to SNCT is the Arrancada. This project aims to improve and mechanically modify an automobile for use in drag racing.*

*For Mrs. Maria Amália Trindade de Castro, professor and Head of the Department of Mechanical Engineering, is very interesting to associate special projects with UEMA's internationalization, because all these projects always have innovations. "Internationalization is of utmost importance to the University and having a project and a team of the same quality as other countries, such as the US and some of Latin America, in competitions at national level is an interesting visibility for the institution", she comments.*

# Contatos da Assessoria para Relações Internacionais

## *Office for International Relations Contacts*

+55 (98) 2016-8100

+55 (98) 2016-8101

Ramal Secretaria ARI

*ARI Secretary extension*

*phone: 9130*

[arinternacionais@uema.br](mailto:arinternacionais@uema.br)

Ramal EducationUSA

*EducationUSA-UEMA*

*Extension phone: 9132*

Endereços eletrônico

*Electronic Addresses:*

[educationusa@uema.br](mailto:educationusa@uema.br)

[coord.isf@uema.br](mailto:coord.isf@uema.br)

Cidade Universitária Paulo VI,  
Avenida Lourenço Vieira da Silva, nº 1000,  
Jardim São Cristovão, 65.055-310  
Post Office Box 09 – São Luis / MA

[www.ari.uema.br](http://www.ari.uema.br) 

[www.ari.uema.br/en](http://www.ari.uema.br/en) 

[www.uema.br](http://www.uema.br) 



UNIVERSIDADE  
ESTADUAL DO  
**MARANHÃO**